



دليل من أجل المهاجرين
تشرين الأول | أكتوبر

OCTOBRE 2022






يرجى الانتباه ! قد تكون
بعض الأماكن مغلقة يوم ١
نوفمبر

ARABE















SOMMAIRE

معلومات مفيدة

٤	عند الوصول إلى باريس	
٥	المستندات والأوراق الشخصية	
٦	المواصلات	
٧	أرقام الطوارئ (مجانية)	
٨	القاصرون المعزولون	










عناوين مفيدة

١٠	مراكز المساعدة القانونية	
١٤	الطعام	
١٥	الاستحمام	
١٦	مراكز الاستقبال النهارية	
١٨	العلاج	
٢٢	كوفيد-١٩	
٢٤	تعلّم اللغة الفرنسية	
٢٤	المكتبات	
٢٥	العنوان الإداري	
٢٥	تفتيش المفقودين	
٢٥	الملابس	
٢٦	أنشطة	

الحقوق

29	سكن الطوارئ	
30	في حالة الاعتقال	
32	البرنامج الوطني للاستقبال CMA	
35	السكن	
35	الإعانة المالية	
36	العنوان الإداري	
36	التعليم المدرسي	
37	الدراسة الجامعية	
38	الحصول على عمل	
38	فتح حساب بنكي	
39	الخدمات الصحية	

الإجراءات القانونية

40	ما هو اللجوء؟	
40	ما هي الإقامة؟	
41	تقديم طلب اللجوء	
42	تسجيل طلب اللجوء	
44	إجراءات اللجوء الثلاثة	
46	ملف ومقابلة الأوفبرا	
50	الاستئناف والطعن	
54	مراجعة طلب اللجوء	
56	عند الحصول على اللجوء	
58	بطاقات الإقامة	



عند الوصول إلى باريس

حقوق الإقامة بفرنسا

يجب على الأجانب الراغبين في الحصول على حق الإقامة في الأراضي الفرنسية، الحصول على أوراق رسمية لعدم التعرض لخطر الطرد.

توجد أنواع مختلفة من الإقامة وكلها تعتمد على الوضع الشخصي القانوني. فإما الحصول على: (اللجوء أو الإقامة).

في المربع التالي توجد المعلومات اللازمة للبدء في طلب اللجوء، كما توجد حلول أخرى. انتبه! هذه الإجراءات معقدة وطويلة.

- للحصول على المساعدة قم بزيارة مراكز المساعدة القانونية (انظر صفحة 10).
- للمزيد من المعلومات حول اللجوء والإجراءات انظر قسم الإجراءات (صفحة 40).

طلب اللجوء

اتصل بالأوفي OFII لتحصل على موعد:

01 42 500 900

⌚ من الإثنين للجمعة (9 صباحًا - 3:30 ظهرًا)

استمع لخيارات اللغات الموجودة واختر لغتك. انتبه! الاتصال بهذا الرقم غير مجاني ويكلف سعر المكالمات المحلية. يتصل الكثير من الناس في نفس الوقت، لهذا يأخذ الانتظار وقت طويل ويفصل تلقائيًا بعد 45 دقيقة عند عدم الرد. حاول الاتصال عدة مرات.

إذا ليس عندك تلفون، فإذهب لأحد مراكز الاستقبال النهارية والتي يمكن أن توفر لك واحد (راجع صفحة 16)

إذا لم تتمكن من الحصول على موعد، قم بتصوير صورة للشاشة توضح المكالمات التي قمت بها في محاولتك للتواصل مع الأوفي OFII. حيث يمكنك استخدام هذه الصور كدليل على عدم تمكنك من التواصل مع الأوفي OFII لتحصل على موعد لطلب اللجوء.

السكن

سكن الطوارئ الجماعي

إذا ليس عندك سكن اتصل برقم الطوارئ المجاني:

115

لا تحتاج لتصريح إقامة في فرنسا لتحصل على سكن طوارئ مجاني.

انتبه! الأماكن المتوفرة قليلة لذلك فرص الحصول على سكن غير مضمونة، وغالبًا قد تكون لفترة قصيرة.

المزيد من المعلومات في صفحة 29

مساكن طالبي اللجوء

من أول موعد لك في البريفكتور **Préfecture** يجب على الحكومة أن تقترح عليك سكن (راجع صفحة 42).

قد يطول الانتظار! لكن توجد حلول أخرى للحصول على مساكن، حتى قبل البدء في إجراءات اللجوء. تختلف هذه الحلول للرجال عن النساء، والعائلات، والأزواج (انظر الصفحة التالية).



انتبه! قد يقترح عليك مكتب الهجرة والاندماج الفرنسي الأوفي OFII وجهة سكنية لمنطقة مختلفة عن التي قدمت فيها اللجوء. إذا رفضت العرض، ستواجه الحرمان من السكن ومن الإعانة المالية ADA.

المزيد من المعلومات في صفحة 33.

الرجال

إذا كنت طالب لجوء أو راغب في طلبه، اذهب لأي مركز استقبال يومي من العناوين التالية لتحصل على المساعدة. عند تسجيلك لطلب لجوئك يمكنك التسجيل لتحصل على سكن. انتبه! قد يطول الانتظار! وهذه المساكن متاحة فقط للأشخاص المسجلين ولديهم إعانة مالية ADA سارية ولم يحصلوا على سكن من قبل.

ACCUEIL DE JOUR CITE (للرجال)

🏠 1 boulevard du Palais 75004 Paris M4 Cité

من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحاً إلى 4 ظهراً
احضر للتسجيل في الترحيلات لمساكن CAES.
المزيد من المعلومات في صفحة 16

ACCUEIL DE JOUR AUSTERLITZ (للرجال)

توجد خدمة هاتفية للاتصال بالأوفي (OFII) في المركز.

🏠 24 Quai d'Austerlitz 75013 Paris

M6 Quai de la gare
M5 10 Gare d'Austerlitz

الاثنين و الأربعاء و الخميس و الجمعة من 9 صباحاً إلى 4 ظهراً. الثلاثاء من 9 صباحاً إلى 03:2 ظهراً
احضر للتسجيل في الترحيلات لمساكن (CAES)
مزيد من المعلومات في صفحة 16
مغلق يوم 14 و 28 أكتوبر



العائلات والأزواج والنساء الوحيدات

يعتمد الحصول على سكن على تكوين الأسرة ووضعها القانوني في سلم الإجراءات. قبل تقديم طلب اللجوء من الصعب الحصول على سكن.

يقدم مركز الاستقبال اليومي Aboukir المساعدة للعائلات والأزواج والنساء الوحيدات الذين وصلوا للتو إلى باريس.

ACCUEIL DE JOUR ABOUKIR

هنا يمكن الحصول على المساعدة في طلب اللجوء. الأولوية للواصلين أولاً.

🏠 6 rue Aboukir 75002 Paris

M3 Sentier

⌚ كل الأيام 9 صباحاً - 6 مساءً

يجب الحضور باكراً! مفتوح أيام الإجازات.

المزيد من المعلومات في صفحة 16

UTOPIA 56

🏠 Place de l'Hôtel de Ville 75004 Paris

M11 1 Hôtel de Ville

للعائلات والأزواج والنساء الوحيدات:
دعم مادي وسكن تضامني بمنزل خاصة لفترات قصيرة.
⌚ الاثنين إلى الأحد (6 مساءً)



المستندات

والأوراق الشخصية

احتفظ بنسخ لكل مستنداتك وأوراقك الشخصية

⚠️ من المهم الاحتفاظ بنسخ وصور لكل الأوراق الثبوتية والخطابات التي تحمل اسمك والتي تعطى لك في فترة إقامتك في فرنسا. احتفظ بنسخ مختلفة في أماكن مختلفة (عند الأصدقاء أو الجمعيات، أو على النت: البريد الإلكتروني مثلاً).

ابدأ بعمل النسخ من أول ورقة تستلمها، ورتبها حسب التواريخ والمواضيع (الصحة، العمل، الدراسة ... إلخ).

- ستكون هذه الأوراق بغاية الأهمية لملف اللجوء وستفيدك في حالات الاعتقال. كما تستخدم كدليل لوجودك داخل الأراضي الفرنسية، وتساعد الجمعيات على فهم وضعك القانوني.

- هذه المستندات ضرورية في حالة طلبك للإقامة. مثل:
 - شهادات الضرائب وشهادة السكن.
 - أوراق العلاج والوصفات الطبية.
 - فواتير الكهرباء والهاتف والمشتريات.
 - بطاقة وتذاكر المواصلات.
 - شهادات تعلم اللغة الفرنسية.
 - البريد المختلف.



تطبيق ADOBE SCAN يساعد في الاحتفاظ بنسخ الكترونية لجميع الأوراق المهمة.



المواصلات

Tickets



التذكرة t+ بقيمة 1.90€ تستخدم لرحلة واحدة في المترو أو القطار RER (يمكنك استعمالها لركوب عدة خطوط لكن بمجرد الخروج من المحطة تنتهي التذكرة).

- شراء التذاكر في الحافلة أعلى من مكنة المترو
- حزمة الـ 10 تذاكر أرخص سعرًا

بطاقة النافيقو Navigo

هي بطاقة نقل قابلة لإعادة الشحن. لركوب الحافلة والمترو والقطار RER. يكلف الاشتراك الشهري 57€ لكن توجد تخفيضات:

- أصحاب التأمين الصحي CSS (مثل CMU-C) لهم تخفيض بنسبة 75%
- أصحاب الإعانة الطبية الحكومية AME لهم تخفيض بنسبة 50%
- أصحاب إعانة الضمان الاجتماعي RSA لهم شحن مجاني

للحصول على بطاقة **Navigo Pass** قدم طلب لبطاقة نافيقو Navigo في أحد فروع المواصلات RATP الموجودة في معظم محطات المترو أو نوافذ البيع. الحصول على البطاقة مجاني للمرة الأولى وإلزامي. إذا رفض وكيل المواصلات RATP إعطائك واحد فجرب فرعًا آخر.

للاستفادة من تخفيضات زر موقع:
www.solidaritetransport.fr/first-request/online/home

يمكن لطالبي اللجوء الحصول على المساعدة من المنظمة التي يستلمون من جوابات البريد SPADA

إذا ليس عندك حق الحصول على تخفيض فيمكنك شراء بطاقة Navigo Découverte (قابلة لإعادة الشحن يوميًا أو أسبوعيًا أو شهريًا) أو بطاقة Navigo Liberté (المرتبط بالبطاقة المصرفية. تكلف الرحلة في باريس 1.49€) للمزيد من المعلومات اذهب لفروع RATP.

عند مرور الكنترول

السفر بدون تذكرة صالحة يعرضك لدفع غرامة. عند التفتيش قد يُطلب منك تقديم وثيقة هوية. قد يطلب حضور الشرطة إذا لم تكن معك واحدة. في حالة الاعتقال راجع صفحة 30 . لا يمكن تفتيش حاجاتك دون موافقتك لكن قد يطلب منك مغادرة المبنى إذا رفضت.

الغرامات

انتبه لمواعيد الدفع النهائية!

- عندك مهلة أقصاها 3 أشهر من تاريخ المخالفة لدفع الغرامة. بعد هذه الفترة قد تزيد الغرامة.
- الدفع في أول 20 يوم يمنحك خصمًا قدره 20 يورو.
- يرجى الانتباه! عند عدم وجود بطاقة بنكية يمكن الدفع نقدًا خلال أول 30 يوم فقط. في الفروع الخمسة التالية: La Défense و Gare de Lyon و Les Halles و Noisy-le-Grand Mont d'Est و Bourg-la-Reine (26 ةحفص ورتم لا ةطيرخ عجان).
- عند الحصول على مخالفة يعطيك الكنترول إيصال. يجب الاحتفاظ به.

عند عدم وجود مصادر دخل، يمون عندك ثلاثة أشهر من وقت المخالفة للطعن في الغرامة. احذر! لا هذا ينجح دائمًا! عند صعوبة أو عدم المقدرة على الدفع اطلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية (راجع صفحة 10).

(أرقام الطوارئ) مجانية

SAMU

رقم سيارة الإسعاف للحصول على مساعدة طبية في الحالات الطارئة

15

POMPIERS رجال الإطفاء

عند وقوع الحرائق والحوادث والحوادث المرضية كالاختناق

18

POLICE الشرطة

اتصل عند وقوع الحوادث والجرائم والإعتداءات

17

خدمات الطوارئ SMS

خدمة تتيح للصم وضعاف السمع وجميع الأشخاص الذين لا يستطيعون الاتصال هاتفيًا (كالنساء المُعنفات مثلًا) التواصل مع خدمات الطوارئ (samu) ورجال الإطفاء والشرطة) عبر خدمة متاحة 24 ساعة وطوال الاسبوع عن طريق رسائل الـ SMS ومكالمات الفيديو. هذه الخدمات متاحة عبر موقع www.urgence114.fr وأيضًا على التطبيق (114)

114

MISE À L'ABRI D'URGENCE مأوى الطوارئ

خدمة سكنية للمشردين وضحايا العنف. كلما زادت اتصالاتك زادت فرصتك في الحصول على سكن (اطلب التحدث مع شخص يتكلم لغتك). يمكنك أيضًا تقدم طلب لخدمة الطوارئ لتحضر لك (وجبات ساخنة، مستلزمات النظافة، بطانيات، ملابس وأحذية).

115

ENFANCE EN DANGER العنف ضد الطفولة

خدمة موجهة لضحايا العنف ضد الأطفال والمراهقين (العنف الجسدي أو النفسي أو الجنسي) ولأي شخص يجد أن طفلًا مهددًا بالعنف الأسري أو مهدد بالعنف داخل أي مؤسسة.

119

VIOLENCE FEMME INFO لخدمة معلومات العنف ضد النساء

خدمة لسماع وتوجيه النساء المُعنفات وشهود العنف ضدهن. انتبه! هذه الخدمة لسيت لخدمة حالات الطوارئ فهي ليست الشرطة.

3919



القاصرون المعزولون

(تحت 18 سنة)

-18

عندما تكون جاهز، اذهب لواحد من مراكز التقييم الثلاثة (لا تحتاج لموعد):

في باريس **L ACCUEIL MNA**

15 boulevard Carnot 75012 Paris

Saint-Mandé

من الاثنين إلى السبت (9 - 6 مساءً)

في منطقة سان دوني **PEMIE**

1-15 rue Benoît Frachon 93000 Bobigny

Libération

من الاثنين إلى الجمعة (9 - 5 مساءً)

يجب الحضور باكراً! مغلق يوم الخميس بعد الظهر

SERVICE D'ÉVALUATION ET DE MISE A L'ABRI POUR MIE

في الفال دو مارن

6 rue Albert Einstein 94000 Créteil

Créteil-l'Échat

من الاثنين إلى الجمعة (9.30 صباحاً - 5.30 مساءً)

يجب الحضور باكراً!

4. مقابلة تقييم العمر

ستقوم بمقابلة أولى سريعة. وبعدها ستحصل على إقامة مؤقتة في مأوى حتى موعد المقابلة الثانية. البقاء في هذا المأوى إلزامي حتى موعد المقابلة الثانية.

المقابلة الثانية أطول من الأولى. ستكون لمعرفة هويتك، وعائلتك، وشكل حياتك السابقة (وضعك الاجتماعي والمعيشي، ومشارك الدراسي) والأسباب التي جعلتك تترك بلدك. والطريق الذي أخذته لتصل لفرنسا. ولمعرفة خطتك ومشروعك عند البقاء في فرنسا.

- أحضر جميع المستندات التي يمكن أن تثبت عدم بلوغك سن الرشد القانوني (18 عام). **تحذير!** من الخطر أن تقدم أوراق هوية مزورة.
- يمكنك طلب المساعدة من الجمعيات لإحضار مستنداتك من بلدك الأصلي (راجع صفحة 10).
- لديك حق الحصول على مترجم.

1. من هو القاصر المعزول؟

هو الشخص الذي لمن يبلغ سن الرشد القانوني (18 عام)، ويعيش دون والديه أو ولي أمر (شخص له سلطة قانونية عليه) في فرنسا.

بصفتك قاصر معزول فأنت تعتبر وكأنك في خطر ويجب على مؤسسة رعاية الطفولة (ASE) حمايتك.

2. حقوقك القاصرين في فرنسا

فرنسا ملزمة قانونياً بتولي رعاية القاصرين المعزولين على أراضيها. ومؤسسة رعاية الطفولة ASE هي المسؤولة عن تسكين وحماية القاصرين المعزولين في فرنسا.

سوف تقوم مؤسسة رعاية الطفولة بإجراء مقابلة تقييم عمر إلزامية معك قبل تولي رعايتك. وذلك لتتأكد المؤسسة من أنك قاصر ومعزول (أي ليس عندك ولي أمر). من المفروض أن لا يأخذ هذا الإجراء أكثر من عدة أيام لكنه في الحقيقة قد يستغرق عدة أسابيع.

عند التأكد من أنك قاصر معزول سيتم تسكينك ومرافقتك اجتماعياً وإدارياً (في التعليم أو التدريب المهني، والعمل الاجتماعي التربوي، والمراقبة القانونية والإدارية، ... إلخ) حتى تبلغ 18 عام.

3. عند الوصول إلى باريس

تواصل مع الجمعيات التي تساعد القاصرين المعزولين لتساعدتك في الخطوات الإدارية.

UTOPIA 56

Place de l'Hôtel de Ville 75004 Paris

Hôtel de Ville

دعم مادي (خيم، بطانيات) وتوجيه إداري.

من الاثنين إلى الأحد (7 مساءً)

• يمكنك طلب المساعدة من جمعيات المساعدة القانونية التالية:

ANTENNE DES MINEURS

مجاناً : محاميون مختصون بشؤون القاصرين المرفوضين والراغبين بعمل استئناف. احضر مستنداتك الأصلية.

Tribunal judiciaire 29-45 Avenue de la

Porte de Clichy 75017 Paris

في محكمة، أمام الاستقبال العام

Porte de Clichy

من الاثنين إلى الجمعة (2 ظهراً - 5 مساءً)

الثلاثاء والجمعة (9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً)

خدمة هاتفية دائمة : 01 42 36 34 87

من الاثنين إلى الجمعة (2 - 5 مساءً)

منظمة أطباء بلا حدود (MSF) لديها مركز استقبال يومي مخصص للقاصرين المرفوضين. بعد التقييم يمكنك الحصول على رعاية صحية واجتماعية ومتابعة نفسية ومساعدة في اجراءات الاستئناف (راجع صفحة 16).

7. طلب اللجوء للقاصرين

إذا كنت قاصر هارب من بلدك خوفاً على حياتك وضحية للاضطهاد. فيمكنك تقديم طلب لجوء أثناء تقديمك لإجراءات الاعتراف بك كقاصر.

بما أنك قاصر، فإن مرشداً إدارياً سيقوم مرافقتك خلال طلبك للجوء. قد يكون هذا الشخص موظف من جمعية **France terre d'asile**. فإذا كان عندك أفراد عائلة في بلد أروبي آخر، يمكنك أن تطلب منه الإنضمام إليهم.

انتبه! بصفتك قاصر لا يمكنك الاستفادة من الإعانة المالية ADA مثل طالبي اللجوء البالغين.

فقط مؤسسة رعاية الطفولة ASE هي التي يمكنها تسكين القاصرين. حيث لا يمكن للقاصرين الإقامة في نفس مراكز البالغين.

المزيد من المعلومات حول اللجوء في صفحة 40

قد تطلب منك المؤسسة بعد هذه المقابلة القيام ببعض المراجعات التكميلية (التحقق من ورق هويتك - في حال قدمت أوراق. وفي بعض الأحيان تطلب المؤسسة فحوصات عمر العظام). لن تخضع لأي فحص طبي إذا لم توافق شخصياً أو يأذن القاضي بذلك.

5. ما بعد المقابلة

سوف يرسل مركز التقييم تقرير لمؤسسة رعاية الطفولة ليساعدها في تحديد إذا كنت قاصر أم لا. ستعلن المؤسسة عن قرارها بعد أيام. في حالة الرفض يجب أن تسلمك المؤسسة ورقة رسمية توضح أسباب الرفض.

يوجد احتمالين:

• احتمال الإعتراف بك كقاصر معزول:

عندها سيتم تسكينك في سكن جماعي أو شقة، أو في حالات نادرة قد تسكن مع عائلة مضيقة. سيكون عندك مرشد إداري، وستتعلم الفرنسية وتذهب إلى المدرسة، أو ستبدأ تدريب مهني لتتعلم مهنة معينة.

• احتمال رفض الإعتراف بك كقاصر أو معزول.

6. في حالة الرفض

إذا تم رفض الإعتراف بك كقاصر، سيتم تقديم أسباب الرفض في ورقة رسمية. من المهم الاحتفاظ بهذه الورقة لإكمال الإجراءات. عندك حق استئناف قرار الرفض أمام قاضي محكمة الأحداث.

سيعطيك القاضي موعد للاستماع لقضيتك. وقد يطلب مراجعات إضافية كالتحقق من أوراقك وعمل فحوصات طبية بموافقتك. بعد مراجعة قضيتك قد يعترف بك القاضي كقاصر ومعزول، أو قد يؤكد على قرار الرفض المقدم من مؤسسة رعاية الطفولة ASE.

• لديك حق الحصول على محامي

• خلال فترة انتظار الحكم ليس لديك الحق في الحصول

على سكن أو مساعدات مالية من الجهات الحكومية.

لمعرفة أماكن توزيع الطعام وأماكن الاستحمام (راجع

صفحة 14).

عناوين مفيدة

مراكز المساعدة القانونية

المساعدة والمشورة في الإجراءات حسب الوضع القانوني:

● إجراء اللجوء
PROCÉDURE ASILE

● معلومات عن وضع دبلن
INFORMATION DUBLIN

● اللاجئين
RÉFUGIÉS

● بطاقة الإقامة
CARTE DE SÉJOUR

المزيد من المعلومات حول الإجراءات في صفحة 40

القاصرون (تحت 18 سنة)

انظر صفحة 8 للحصول على المساعدة القانونية

● ● ● CIMADE ÎLE-DE-FRANCE

للنساء والأجانب ضحايا العنف
☎ 06 77 82 79 09

⌚ الأربعاء (9:30 - 12:30) (2:30 - 5:30)

● ● ● CIMADE BATIGNOLLES

للمساعدة في استئنافات OQTF و IRTF
الحصول على المواعيد يتم عن طريق الهاتف
☎ 01 40 08 05 34

⌚ الاثنين (2:30 - 5:30) الأربعاء (9:30 - 12:30)

● ● ● CIMADE LUXEMBOURG

لم شمل الأسر. الحصول على المواعيد يتم عن طريق الهاتف
☎ 01 42 22 75 77

⌚ الاثنين (9 - 1 ظهر)

● ● ● CIMADE BELLEVILLE

الحصول على المواعيد يتم عن طريق الهاتف
☎ 01 42 45 65 07

⌚ الاثنين (6:30 مساءً - 9 مساءً) الثلاثاء (8 - 12:30)

● ● ● FASTI

☎ 58 rue des Amandiers 75020 Paris
M 2 Père Lachaise

● موعداً : الثلاثاء والخميس (2 ظهراً - 4:30 مساءً)

● ● PERMANENCE POUR LES
EXILÉ·E·S LA CHAPELLE

(ADDE, ATMF, Dom'asile, ELENA, GISTI, Cimade)
إستئنافات OQTF و CNDA، وإستئناف دبلن، وإستئناف
CMA ومعلومات المواعيد بمديريات الأمن (البريفكتور).
باللغات الفرنسية - الإنجليزية - العربية - الفارسية - الدرية
☎ 10 rue Affre 75018 Paris

M 2 La Chapelle

☎ 06 51 35 41 92

حقوق اللجوء :

⌚ الاثنين (2 ظهراً)

الأسئلة العامة (بدون موعد) :

⌚ الأربعاء (10 - 12 ظهراً | 2 - 5 مساءً)

● ● ● BUS DE LA SOLIDARITÉ

مركز محاميون (مجاني) من مكتب باريس
● متخصصون في حقوق اللجوء والأجانب

☎ Jardin Anaïs Nin 75019 Paris

T 30 Porte d'Aubervilliers

⌚ الجمعة (2 ظهراً - 5 مساءً) بدون موعد

مغلق يوم 7 أكتوبر

☎ Place de la Chapelle 75018

M 2 La Chapelle

⌚ الثلاثاء (1 - 4 مساءً) أمام المركز الصحي SamuSocial

مغلق يوم الثلاثاء الأول من الشهر !!

● للنساء ضحايا العنف

☎ 7 rue des Maraichers 75020 Paris

M 1 Porte de Vincennes

⌚ يوم 12 و 26 أكتوبر (12 - 3 ظهراً)

الحصول على المواعيد يتم عن طريق اليميل

☎ barreausolidarite@avocatparis.org

● ● ● MARAUDE FRANCE TERRE
D'ASILE

☎ Place de la Chapelle 75018

M 2 La Chapelle

⌚ الاثنين و الثلاثاء (1:30 - 4:30 مساءً)

(تواجد جمعية الصليب الأحمر، قسم: لم شمل الأسرة.

وجمعية أطباء العالم)

⌚ الثلاثاء (1:30 - 4:30 مساءً)

الحضور أمام باصات المساعدة :

Bus de la

Samu Social و solidarité

● ● ● LA CLINIQUE JURIDIQUE

مساعدة في كتابة القصة لمكتب الأوفبرا، والمقابلة
الشخصية، وشرح طلب تقديم اللجوء، ومساعدة في
استئنافات المحكمة CNDA إذا لم يكن عندك محامي.
استمارة التسجيل:

https://bit.ly/3jkisUq

☎ asylum.aid@refugeehelp.fr

● ● ● LIGUE DES DROITS DE L'HOMME

الحصول على المعلومات والنصائح يتم عن طريق اليميل:

☎ 01 56 55 50 10

⌚ الاثنين إلى الجمعة (10 صباحاً - 1 ظهراً)

● ● ● LE KIOSQUE

مساعدة ومتابعة قانونية لإجراء اللجوء ودبلن (التأمين
الصحي، تخفيض سعر المواصلات، استئناف CMA
واستئناف OQTF، ... إلخ) - لا توجد مساعدة في كتابة
طلب إعادة النظر

☎ 218 rue du Faubourg Saint-Martin

☎ 01 76 62 12 47 / 75010 Paris

M 7 Louis Blanc M 4 5 7 Gare de l'Est

☎ lekiosque@emmaus.asso.fr

⌚ الاثنين إلى الجمعة (9:30 - 12:30 ظهراً) بدون موعد

⌚ الاثنين والأربعاء (2 - 4 مساءً) بدون موعد

● ● ● ACAT

لطلب اللجوء وإجراء لم شمل الأسرة

الحصول على المواعيد يتم فقط عن طريق الهاتف

☎ asile@acatfrance.fr ☎ 01 40 40 74 08

⌚ الاثنين والخميس (10 صباحاً - 5 مساءً)

● ● ● ASSOCIATION ASILE

المساعدة في كتابة قصة ومقابلة الأوفبرا OFPRA،
والمساعدة في محكمة اللجوء (CNDA) وإجراءات الإعانة
المالية. لا توجد مرافقة لاستئناف OQTF وإجراءات دبلن.

الحصول على المواعيد يتم عن طريق الهاتف أو اليميل:

⌚ الاثنين (2 ظهراً - 5 مساءً)

⌚ الخميس (9 صباحاً - 12 ظهراً)

☎ contact.asile.asso@gmail.com

● ● ● ESSOR

المساعدة في ملف الأوفبرا واستئنافات CNDA وقرارات
دبلن و CMA والطرذ OQTF، وبطاقات الإقامة وقوانين
العائلات.

الحصول على المواعيد يتم عن طريق الهاتف أو رسالة

SMS

☎ 07 51 49 52 29 ☎ 06 51 82 31 92

● ● ● LA MIF

متابعة إدارية وقانونية

☎ 4 bis rue d'Oran 75018 Paris

M 4 12 Marcadet-Poissonniers

⌚ الثلاثاء (6 - 8 مساءً)

● ● ● GISTI

الحصول على المعلومات والاستشارات يتم عن
طريق الهاتف. حاول الاتصال عدة مرات
☎ 01 84 60 90 26

⌚ الاثنين إلى الجمعة (3 ظهراً - 6 مساءً)

⌚ الأربعاء و الجمعة (10-12 ظهراً)

● ● ● CEDRE

مركز استقبال نهارى

☎ 23 boulevard de la commanderie

75019 Paris M 7 Porte de la Villette

M 12 Aimé Césaire

● مقابلات فردية حول الحقوق الشخصية :

⌚ الخميس (9 صباحاً - 11 صباحاً)

● معلومات عن إجراءات دبلن :

⌚ الاثنين (9 صباحاً)

● معلومات للمقيمين غير الشرعيين:

⌚ الثلاثاء ولخميس (9 صباحاً)

● ● ● CAPI FRANCE TERRE D'ASILE

☎ 69-71 rue Archereau 75019 Paris

M 7 Crimée T 30 Rosa Park

☎ 01 53 06 67 22

☎ capintegration@france-terre-asile.org

⌚ الاثنين إلى الخميس (9 - 12 ظهراً)

مغلق يوم 31 أكتوبر و 1 نوفمبر

احضر مبكراً! فقط للذين عندهم عنوان في باريس !!

● ● ● LDH 18/19 - AMNESTY

INTERNATIONAL MONTMARTRE

⌚ الثلاثاء (2 ظهراً - 6 مساءً)

تتم المواعيد عن طريق الهاتف أو اليميل:

☎ 07 51 51 29 25

● ● ● MRAP

☎ 01 53 38 99 99

الحصول على المواعيد يتم فقط عن طريق الهاتف

⌚ الاثنين إلى الجمعة (9 - 12:30 ظهراً و 2 - 5 مساءً)

● ● ● AMNESTY INTERNATIONAL

مساعدة طالبي اللجوء وعديمي الجنسية

☎ 72-76 boulevard de la Vilette 75019 Paris

M 2 Colonel-Fabien

⌚ الأربعاء 10 و 17 أغسطس (3 - 6 مساءً)

لمعرفة مواعيد الجلسات، الرجاء الإتصال على الرقم

التالي:

☎ 01 53 38 65 65

● ● ● SCIENCES-PO REFUGEE HELP

المساعدة في طلب إعادة النظر في الملف وكتابة القصة
والمقابلة الشخصية مع الأوفبرا. خذ موعد بإرسال رسالة
نصية أو صوتية وحدد لختك.

☎ 07 49 67 92 73

☎ asylum.aid@refugeehelp.fr

⌚ الجمعة (2 ظهراً - 5 مساءً)

مجتمع الميم

(مثليي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والمتحولين جنسياً)

● BAAM PERMANENCE LGBT

المساعدة في كتابة قصة ومقابلة الأوفبرا OFPRA والمساعدة في الطعن بمحكمة اللجوء (CNDA)
8 rue duchefdelaville 75013 Paris
Chevaleret 6 M
Bibliothèque François Mitterrand 14 M
الحصول على المواعيد يتم بذهابك شخصياً أو عن طريق الإيميل:
baam.lgbt@gmail.com
الثلاثاء 2, 9 و 30 أغسطس (6 مساءً - 8 مساءً)

● ARDHIS

جمعية للاعتراف بحقوق المثليين والمتحولين جنسياً في الحصول على اللجوء.
18 rue Henri Chevreau 75020 Paris
Couronnes/Menilmontant 2 M
بالمواعيد فقط!
السبت (11 صباحاً - 1 ظهراً) (مغلق يوم السبت الثالث من الشهر)
contact@ardhis.org 09 72 47 19 55

● BUS DE LA SOLIDARITÉ

مراكز مساعدة قانونية من محامي Barreau باريس مخصصة لمشاكل مجتمع الميم القضائية
12 Place Léon Blum 75011
Voltaire 9 M
آخر يوم اثنين من كل شهر (2 - 3 ظهراً)
يتم أخذ المواعيد عن طريق الإيميل
barreausolidarite@avocatparis.org

● LA MIF

متابعة إدارية وقانونية
4 bis rue d'Oran 75018 Paris
Marcadet-Poissonniers 4 12 M
الثلاثاء (6 - 8 مساءً)

مراكز قانون العمل

● POINT D'ACCÈS AU DROIT

اتصل على 3039 للحصول على المعلومات عن أقرب مركز وصول للحقوق لسكنك. يمكن لقاء محامين لطرح جميع الاسئلة، خاصة اسئلة المشاكل الإدارية ومشاكل التسوية في العمل.

● AVOCATS DU BARREAU DE PARIS

● حق العمل والسكن وحقوق العائلات
Tribunal judiciaire de Paris 75017
Porte de Clichy 13 14 T 3b M
الثلاثاء إلى الجمعة (9 - 12:30 ظهراً)
احضر مبكراً للحصول على تذكرة

● حق العمل

Cité des métiers 30 Avenue Corentin Cariou, 75019 Paris
Porte de la Villette 7 T 3b M
الثلاثاء 25 أكتوبر (2 ظهراً - 5 مساءً)
قد تلغى المواعيد، راجع الموقع قبل المجيء:
https://bit.ly/318DUWL

● منصة خدمة هاتفيّة عن قانون العمل

المواعيد متاحة كل خميس مع محامي متخصص في قانون العمل. يتم أخذ الموعد عن طريق ارسال ايميل به: (العمر والوضع القانوني ورقم الهاتف).
infoCDM.contact@universcience.fr

متابعة المشروع المهني

لعروض التدريبات المهنية، راجع الاعلانات في projet de la Ville de Paris
https://bit.ly/3MxJdzZ

● MISSION LOCALE

للشباب من عمر 16 - 25 سنة الذين عندهم بطاقة إقامة أو إيصال طلب إقامة récépissé.
التسجيل يتم في المركز:
الثلاثاء إلى الجمعة (9 صباحاً | 1:30 ظهراً)

● للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في 1er, 2ème, 3ème, 4ème, 9ème, 10ème et 11ème arrondissements
29/31 rue des boulets 75011 Paris
Rue des boulets 9 M

● للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في 19ème arrondissement

65 rue d'Hautpoul 75019 Paris
Ourcq 5 M

● للأشخاص الذين عندهم عنوان إداري في 20ème arrondissement

31 rue Pixérécourt 75020 Paris
Jourdain 11 M

● PARIS D'EXIL

فقط يوم 1 و 15 أكتوبر
معرفة كيفية استخدام الهاتف في الإجراءات الإدارية:
● معرفة كيفية إدخال المستندات scanner وارسالها بالبريد الالكتروني
● فهم النظام الاداري الفرنسي
● دروس فردية مجانية مدتها ساعتان أو أكثر
● المتطلبات الأساسية: التحدث بالفرنسية أو الإنجليزية أو العربية والقدرة على القراءة والكتابة بإحدى هذه اللغات
للتسجيل:
formation-numerique@parisdexil.org

● KODIKO

● الحصول على عمل أو تدريب مهني مدفوع في شركة
● شرح سوق العمل في ورش عمل جماعية
● توسيع معارف دائرة العمل
● دروس اللغة الفرنسية والحاسوب
للتسجيل:
https://bit.ly/37QupxD

● ACINA

● دعم فردي لبناء مشروع احترافي
● ورشة دعم جماعي، دروس لغة فرنسية، خطوط ساخنة رقمية
● إنشاء سيرة ذاتية VC ورسالة التوظيف، تحضير لمقابلة العمل وتدريب وتوجيه على العمل في الشركات
● إنشاء شبكة مهنية
أخذ الموعد يتم عن طريق الإيميل:
acina.paris@gmail.com
01 43 25 75 35

مراكز السكن الاجتماعي

● ADIL DE PARIS

الوكالة الإدارية للإسكان
معلومات عن مخططات المساعدة السكنية، قانون الإسكان.

● للاستشارة عن طريق الهاتف:
01 42 79 50 50

● للايجار غير المدفوع وأوامر الإخلاء
01 42 79 50 39

● الثلاثاء (1:45 ظهراً - 6 مساءً)
● الثلاثاء إلى الجمعة (9 - 12:45 ظهراً و 2 - 6 مساءً)

● POINT D'ACCUEIL LOGEMENT

اتصل على 3975 لتحصل على موعد في اقرب مركز وصول للحقوق إليك. هنا يمكنك الحصول على المعلومات والمساعدة بخصوص طلب الإسكان الاجتماعي الخاص بك.

الطعام

يقطع للجميع موزعين الطعام أنواع طعام حلال أو أكل نباتية

وجبة الفطور

P'TIT DEJ' SOLIDAIRES

🏠 Jardin d'Eole 75019 Paris

عند الزاوية من rue d'Aubervilliers و من
rue du Département

🚇 2 5 Stalingrad

🕒 الاثنين إلى الأحد (8:30 صباحاً)

SOLIDARITÉ MIGRANTS WILSON

🏠 5 avenue de la Porte de la villette

🚇 7 Porte de la Villette

🕒 السبت (10 - 12 ظهراً)

الغداء

للقاصرين

LES MIDIS DU M.I.E

🏠 Jardin 38 rue Pali-Kao 75020 Paris

🚇 2 Couronnes

الخميس إبل الأحد (12 ظهراً)

L'UN EST L'AUTRE / RESTOS DU COEUR

🏠 15 avenue Porte de la Villette 75019 Paris

🚇 7 Porte de la Villette

🕒 الاثنين إلى الجمعة (11 صباحاً - 1 ظهراً)

🕒 السبت والأحد (12 - 2 ظهراً)

AERIS

🏠 AERIS, 57 rue Etienne Marcel 93100

🚇 9 Croix de Chavaux

• المساعدة في تحضير الطعام

🕒 كل ثلاثاء (من 9 صباحاً)

• مطعم مدفوع حسب القدرة المالية

🕒 الثالثاء (12 - 2:30 ظهراً)

وجبة العشاء

L'UN EST L'AUTRE / LA CHORBA

🏠 15 avenue Porte de la Villette 75019 Paris

🚇 7 Porte de la Villette

🕒 الاثنين إلى الأحد (6 - 8 مساءً)

L'ARMÉE DU SALUT

🏠 70 boulevard Barbès 75018 Paris

🚇 4 Château Rouge

🕒 الاثنين إلى الأحد (6 - 7:30 مساءً)

LA GAMELLE DE JAURÈS

🏠 29 avenue de la Porte d'Aubervilliers

75018 Paris

🚇 Rosa Parks 3b Porte d'Aubervilliers

🕒 الاثنين (8 مساءً)

SOLIDARITÉ MIGRANTS WILSON

🏠 29 avenue de la porte d'Aubervilliers

75018 Paris

🚇 3b Porte d'Aubervilliers

🕒 الثلاثاء و الأربعاء (8 مساءً)

LE GANG DE LA POPOTE

🏠 Place Pajol 75018 Paris

🚇 2 La Chapelle 3b Gare du Nord

🕒 الأربعاء (8 مساءً)

UNE CHORBA POUR TOUS

🏠 أمام المترو 7 BIS 2 5 Jaurès

🕒 الاثنين إلى السبت (5 مساءً)

احضر مبكراً

L'ASSIETTE MIGRANTE

🏠 Squat de la rue Saulnier 75019

🚇 7 Cadet

🕒 السبت (6 مساءً)

RESTOS DU COEUR

🏠 1 avenue de Verdun 75010 Paris

🚇 4 5 7 Gare de l'Est

🕒 الاثنين والأربعاء (8 - 9 مساءً)

🕒 الأحد (7:30 - 9 مساءً)

🏠 Place de la république 75003 Paris

🚇 3 5 8 9 11 République

🕒 الثلاثاء والخميس والسبت (8 - 9 مساءً)

الاستحمام



خدمة مجانية

حمام منفرد

يجب إحضار المنشفة ولوازم الاستحمام

BAINS-DOUCHES PYRÉNÉES

🏠 296 rue des Pyrénées 75020 Paris

🚇 3 Gambetta

🕒 الاثنين إلى السبت (7:30 صباحاً - 12:30 ظهراً)

🕒 الأحد (8 صباحاً - 12 ظهراً)

مغلق يوم الأربعاء

BAINS-DOUCHES PETITOT

🏠 1 rue Petitot 75019 Paris

🚇 11 Place des fêtes

🕒 الثلاثاء إلى السبت (12 ظهراً - 5 مساءً)

BAINS-DOUCHES OBERKAMPF

متاح لذوي الاحتياجات الخاصة

🏠 42 rue Oberkampf 75011 Paris

🚇 5 Oberkampf

🕒 الاثنين إلى السبت (7:30 صباحاً - 12:30 ظهراً)

🕒 الأحد (8 صباحاً - 12:30 ظهراً)

مغلق يوم الخميس

BAINS-DOUCHES LES DEUX PONTS

🏠 8 rue des deux ponts 75004 Paris

🚇 7 Pont-Marie

🕒 الثلاثاء إلى السبت (12 ظهراً - 5 مساءً)

BAINS-DOUCHES NEY

متاح لذوي الاحتياجات الخاصة

🏠 134 boulevard Ney 75018 Paris

🚇 4 Porte de Clignancourt

🕒 الاثنين إلى الأحد (7:30 - 11:30 صباحاً)

مغلق يوم الخميس

LA MAISON DU PARTAGE

يقدم المركز سائل استحمام، شامبو، مناشف

وأدوات حلاقة، كما يقدم وجبة إفطار. احضر مبكراً!

🏠 32 rue Bouret 75019 Paris

🚇 7 BIS Bolivar 2 5 7 BIS Jaurès

🕒 الاثنين إلى الجمعة (8:30 - 11 صباحاً)

BAINS-DOUCHES CHARENTON

🏠 188 rue de Charenton 75012 Paris

🚇 8 Montgallet

🕒 الثلاثاء إلى السبت (7:30 صباحاً - 11:30 ظهراً)

🕒 الأحد (8 صباحاً - 11 ظهراً)



مراكز الاستقبال النهارية

مراكز استقبال خلال فترة النهار

مراكز استراحة مجانية. تقدم خدمات مختلفة حسب المكان (مشروبات ساخنة، شحن التلفون وغيرها).

حمامات أماكن محدودة

غسالات لغسل الملابس

HALTE HUMANITAIRE

- مغلق يوم 29 أكتوبر
- لطالبي اللجوء واللاجئين بدون سكن
- 2 rue Perrault 75001 Paris
- M 1 Louvre Rivoli
- اللاثين إلى الأحد (9 - 6 مساءً)
- توزيع تذاكر مطاعم Santeuil الاجتماعية بين يوم 25 و 5 من كل شهر
- الاستحمام: من اللاثين إلى الأحد (9 - 5 مساءً)
- الدعم الاجتماعي:
- اللاثين إلى الجمعة (9:30 - 1 ظهرًا | 2 - 5 مساءً)
- ما عدا الخميس (9:30 - 1 مساءً)
- التسجيل في المراكز (9 - 1:30 صباحًا)
- مرافقة ودعم طبي:
- اللاثين والأربعاء والجمعة (9:03 - 1 ظهرًا | 2 ظهرًا - 6 مساءً)
- الثلاثاء من الساعة (2 - 5 مساءً)
- الخميس (9:03 - 1 ظهرًا)
- مرافقة ودعم نفسي:
- بالتسجيل من اللاثين إلى الجمعة
- ملابس:
- الثلاثاء والسبت (2:30 - 4:30 مساءً)
- توجد فرص رحلات ثقافية وأنشطة رياضية

للحصول على عناوين إضافية غير المذكورة في دليل WATIZAT قم بزيارة هذا الموقع: مراكز استقبال نهارية :
www.soliguide.fr

ACCUEIL DE JOUR AUSTERLITZ

- للرجال. طالبي اللجوء واللاجئين.
- 24 Quai D'Austerlitz 75013 Paris
- M 6 Quai de la gare M 5 10 Gare d'Austerlitz
- اللاثين إلى الجمعة (9:30 صباحاً - 4:30 مساءً)
- يغلق 2:30 ظهرًا أيام الثلاثاء.
- مغلق يوم 14 و 28 أكتوبر
- وجبة إفطار وغداء.
- طالبي اللجوء احضر للتسجيل في الترحيلات السكنية
- CAES + توجد خدمة هاتفية للاتصال بالأوفى OFII.
- للاجئين احضر للتسجيل في البرنامج CAIR
- متابعة صحة نفسية :
- الأربعاء (9 - 12:30 ظهرًا) الخميس (9:30 - 4:30 مساءً)
- معلومات عن طلب اللجوء (بالفرنسية والإنجليزية والعربية والفارسية والدرية) : الأربعاء (10 صباحاً)
- معلومات عن حقوق اللجوء:
- الثلاثاء (10 صباحًا)
- مركز المساعدة القانونية:
- يتم أخذ المواعيد من المركز صباح يوم الجمعة و الخميس (9 صباحاً - 4 مساءً)
- مركز مساعدة قانونية للاجئين
- الأربعاء 19 أكتوبر. خذ موعد من الاستقبال
- مركز مساعدة إدارية لطالبي اللجوء واللاجئين
- اللاثين (9:30 - 4 عصر) بموعد
- ورشة تدريب للاجئين على الكمبيوتر
- الجمعة (2 ظهرًا)

ACCUEIL DE JOUR CITE

- (للرجال) طالبي اللجوء واللاجئين.
- 1 boulevard du Palais 75004 Paris
- M 4 Cité
- اللاثين إلى الجمعة (9 صباحاً - 4 ظهرًا)
- وجبة إفطار
- طالبي اللجوء :
- احضر مبكرًا للتسجيل في الترحيلات السكنية CAES
- متابعة إدارية للاجئين :
- احضر مبكرًا للتسجيل في البرنامج CAIR
- اللاثين إلى الجمعة (مموعد)

LA MAISON DU PARTAGE

- 32 rue Bouret 75019 Paris
- M 2 5 7 BIS Jaurès
- اللاثين إلى الجمعة (8 - 12:30 ظهرًا | 2 - 4:45 ظهرًا)
- الأحد (9 - 12:30 ظهرًا | 2 - 4:45 ظهرًا)
- مغلق يوم السبت
- لغسل الملابس يجب أخذ موعد!
- اللاثين إلى الجمعة (2 - 4 ظهرًا) بموعد
- مغلق يوم الأربعاء بعد الظهر

AUTREMONDE

- 30 rue de la Mare 75020 Paris
- M 2 Couronnes M 11 Pyrénées
- الأربعاء والجمعة (2 ظهرًا - 5 مساءً)
- الأحد (3 - 6 مساءً)
- ESI BICHAT
- 35 rue Bichat 75010 Paris
- M 11 Goncourt
- اللاثين إلى الخميس (7:15 صباحاً - 6 مساءً)
- الجمعة (7:15 صباحاً - 5 مساءً)
- السبت (9:15 صباحاً - 5 مساءً)
- مغلق يوم الأربعاء بعد الظهر وبشكل استثنائي، قد يضطر ISE إلى الإغلاق في الساعة 3 مساءً أو 4 مساءً.
- للاستحمام خذ موعد قبل يوم.
- ESI AGORA
- 32 rue des Bourdonnais 75001 Paris
- M B 1 14 11 7 4 Châtelet
- اللاثين إلى الجمعة (9 - 12 ظهرًا) دون موعد
- اللاثين إلى الجمعة (2 - 4 عصرًا) بموعد
- MAISON DANS LA RUE
- 18 rue Picpus 75012 Paris
- M 1 2 6 9 Nation
- اللاثين إلى الجمعة (8 - 12 ظهرًا) و (2 - 5 مساءً)
- مغلق صباح يوم الأربعاء

العائلات والنساء

ACCUEIL DE JOUR ABOUKIR

- مركز لاستقبال للعائلات والنساء الوحيدات والأزواج (الأولية للواصلين أولاً)
- 6 rue Aboukir 75002
- M 3 Sentier
- اللاثين إلى السبت (9 صباحاً - 6 مساءً)
- الأحد (9 صباحاً - 5 مساءً) يجب الحضور باكراً!
- لا يستقبل المركز أكثر من 20 شخص في نفس الوقت.
- للعائلات: مساعدة ودعم اجتماعي في إيجاد سكن طوارئ.
- للساء والأزواج: تقديم المساعدة والتوجيه.

ESI BONNE NOUVELLE

- للعائلات
- 9 rue Thorel 75002 Paris
- M 9 8 Bonne Nouvelle
- اللاثين إلى الجمعة (9:40 - 5 مساءً)
- مغلق الخميس بعد الظهر

ACCUEIL DE JOUR AUSTERLITZ



للعائلات

- 24 quai d'Austerlitz 75013 Paris
- M 6 Quai de la Gare
- M 5 10 Gare d'Austerlitz
- اللاثين إلى الجمعة (9:30 صباحاً - 4:30 مساءً)
- يغلق 3 ظهرًا أيام الثلاثاء.
- مغلق صباح يوم 25 أكتوبر
- خزانة ومخزن، واستراحة، ومنطقة لعب
- الدعم الإداري للتوجيه الإداري والمساعدة في إيجاد سكن

ESI PITARD



للعائلات والنساء الحوامل

- 4 rue Georges Pitard 75015 Paris
- M 13 Plaisance
- اللاثين إلى الجمعة (10 - 12 ظهرًا) دون موعد
- اللاثين إلى الجمعة (2 - 4 مساءً) بموعد
- مغلق صباح يوم 14 و 19 أكتوبر

ESI GEORGETTE AGUTTE



للساء الحوامل والأمهات

- 9-11 rue Georgette Agutte 75018 Paris
- M 13 Guy Moquet
- الثلاثاء إلى السبت (9:30 - 4:30 مساءً) بدون موعد
- مغلق صباح الخميس

REPAIRE SANTE BARBES (ADSF)



للساء العازبات والأمهات

- توجد فحوصات ومراجعة وتوجيه طبي عام، وطبيب نساء وتوليد، وممرضات وأطباء نفسيين.
- 70 boulevard Barbès 75018 Paris
- M 4 12 Marcadet-Poissonniers
- اللاثين إلى الجمعة (9:30 صباحاً - 5 مساءً)

العلاج

المستشفيات

● الطوارئ urgences خدمة صحية مسؤولة عن استقبال مرضى الحالات الطارئة في المستشفيات. يمكن دخول الطوارئ بدون تأمين صحي أو شهادة تطعيم ضد كوفيد.

تبلغ تكلفة استشارة الطوارئ € إذا لم يكن لديك تغطية صحية (CSS, AME) -> يفضل الذهاب الى PASS إلا في حالات الطوارئ القصوى

● باس (PASS)

هي عيادات خدمات طبية مجانية داخل المستشفيات. تقدم مساعدة اجتماعية وطبية دون تأمين صحي. اذهب مبكراً! لأن هناك الكثير من الناس.

● صيدليات (PASS)

توجد خدمة صرف أدوية مجانية من صيدلية المستشفى إذا وُصفت لك أدوية أثناء مقابلك. اذهب لصيدلية المشفى.

● معلومات مهمة للخدمات الطبية المجانية (باس PASS) إذا ليس عندك تأمين صحي (PUMA, CSS, AME) اذهب لرؤية مكتب الخدمة الاجتماعية بالمستشفى حتى لا تضطر أن تدفع.

● من الأفضل الحضور بمرافقة متطوع يتكلم اللغة الفرنسية

● موقع الترجمة Traducmed (به 39 لغة) مفيد للمواعيد الطبية: www.traducmed.fr

● HÔPITAL SAINT-LOUIS

🏠 1 avenue Claude-Vellefaux 75010 Paris
🚇 2 Colonel Fabien
مغلق 4, 17, و 18 أغسطس

عيادة الخدمات الطبية PASS الطب العام
اتصل قبل الذهاب

الحصول على المواعيد يتم عن طريق الهاتف
☎ 01 42 49 91 30

● عيادة الخدمات الطبية PASS الجلدية

🕒 الاثنين الى الجمعة (6 صباحاً) سجل اسمك في القائمة عند الوصول.

يجب احضار هوية شخصية!

مراكز الطب الاجتماعي (CMS)

مراكز صحة اجتماعية. طب عام - مساعدة اجتماعية - فحوصات طبية عامة - تطعيمات (باستثناء لقاحات كوفيد (انظر صفحة 20)) - فحوصات الدم - فحوصات الامراض المنقولة جنسياً (الايدز).

مجاني ومتوفر دون التأمين الصحي

CMS BOURSALT

🏠 54 bis rue Boursault 75017 Paris
🚇 2 Rome 13 La Fourche

الدخول فقط للأشخاص الأكبر من سن 16

الحصول على المواعيد يتم بذهابك شخصياً أو عن طريق التليفون:

☎ 01 53 06 35 60

🕒 الاثنين إلى الجمعة (8:45 صباحاً - 12:30 ظهراً

| 1:30 - 4:30 مساءً)

CMS RIDDER

طبيبة نساء وتوليد - (تركيب موانع الحمل) - متابعة الحمل - الإجهاض - معالجة الأمراض المنقولة جنسياً.
🏠 3 rue Ridder 75014 Paris 🚇 13 Plaisance

الحصول على المواعيد يتم عن طريق التليفون:

☎ 01 58 14 30 30

CMS BELLEVILLE

🏠 218 rue de Belleville 75020 Paris
🚇 11 Télégraphe/Place des fêtes
T 30 Porte des Lilas

الدخول فقط للأشخاص الأكبر من سن 15

الحصول على المواعيد يتم بذهابك شخصياً أو عن طريق التليفون:

☎ 01 40 33 52 00

🕒 الاثنين إلى الجمعة (8:45 - 12:30 ظهراً | 1:30 - 5

مساءً)

فحوصات الأمراض المنقولة جنسياً

🕒 السبت (9 صباحاً - 12 ظهراً)

● HÔPITAL ROBERT-DEBRÉ

🏠 48 boulevard Sérurier 75019 Paris
🚇 7 bis Pré Saint-Gervais

عيادة خدمات طبية مجانية PASS للقاصرين

عيادة خدمات طبية مجانية PASS استشارات الحمل والولادة h القسم الأخضر في المستشفى

(دون موعد)

☎ 01 40 03 24 94

🕒 الاثنين الى الجمعة (9 - 12 ظهراً | 2 - 4 مساءً)

مغلق صباح الثلاثاء والأربعاء

● HÔPITAL SAINT-ANTOINE

الدخول فقط للأشخاص الأكبر من سن 16

اطلب مستوصف Policlinique Baudelaire استشارات الأمراض الجلدية (تخصص علاج الجرب)

الدخول عبر شارع Crozatier

🏠 184 rue du Faubourg Saint-Antoine
75012 Paris

🚇 8 Faidherbe- Chaligny

🚇 2 Nation

☎ 01 49 28 29 50

🕒 الاثنين الى الجمعة (الحضور 8 صباحاً) دون موعد

شهادة التطعيم ضرورية pass vaccinal ويوجد فحص كوفيد في مدخل المستشفى.

● HÔPITAL PITIÉ-SALPÊTRIÈRE

طوارئ الأسنان مفتوحة ٢٤ ساعة

الدخول فقط للأشخاص الأكبر من سن 15

شهادة التطعيم ضرورية pass sanitaire ويوجد فحص كوفيد في مدخل المستشفى

🏠 47-83 Bd de l'Hôpital, 75013 Paris

🚇 5 Saint-Marcel

عيادة خدمات طبية مجانية PASS الطب العام

🕒 الاثنين الى الجمعة (الحضور من 7:30 صباحاً

🏠 52 boulevard Vincent Auriol

🚇 6 Chevaleret

عيادة خدمات طب الأسنان (الطوارئ)

🕒 الطوارئ مفتوحة 24 ساعة كل يوم

● HÔTEL DIEU

عيادة الخدمات الطبية PASS استشارة الطب العام

اذهب لمركز التشخيص

🏠 1 place du Parvis Notre-Dame

75004 Paris

🚇 4 M 4 PERI B Saint Michel / Cité

🕒 الاثنين إلى الجمعة (7:30 - 11:30 صباحاً) من دون

موعد، اذهب مبكراً!

● مركز حماية الأمومة (Cité) - للنساء الحوامل

متابعة الحمل حتى 23 أسبوعاً (موجات فوق الصوتية، تحاليل الطبية)، المساعدة في الحصول على حقوق التأمين الصحي. لا توجد عمليات ولادة ولكن يتم التحويل للمستشفى للتوليد.

🏠 1 parvis Notre-Dame 75004 Paris

🚇 4 M 4 PERI B Saint Michel / Cité

الحصول على المواعيد يتم عن طريق التليفون:

☎ 01 71 28 13 30

● HÔPITAL AVICENNE

🏠 125 route de Stalingrad 93000 Bobigny
Bâtiment Mantout

🚇 7 La Courneuve- 8 mai 1945

المستوصف الطبي قسم Villermé

الحصول على المواعيد يتم عن طريق التليفون

☎ 01 48 95 55 55

🕒 الاثنين الى الجمعة (8:30 صباحاً - 5 مساءً)

عند الاتصال اطلب الرقم الداخلي (52783)

الصحة النفسية والعقلية أطباء نفسيين متخصصين في الحصول على المواعيد يتم بذهابك شخصياً أو عن طريق الهاتف أو اليميل:

☎ 01 48 95 54 74

✉ psychotrauma.avicenne@aphp.fr

🕒 الاثنين إلى الجمعة (8:30 - 5 مساءً)

● HÔPITAL LARIBOISIÈRE

عيادة الخدمات الطبية PASS الطب العام للبالغين

اطلب الاستشارات من قسم Arc en ciel

🏠 2 rue Ambroise-Paré 75010 Paris

🚇 5 M 5 4 PERI B Gare du Nord

☎ 01 49 95 65 65 - 01 49 95 81 24

🕒 الاثنين الى الجمعة (8 صباحاً) يجب الحضور باكراً

الصحة النفسية المستشفيات

● الطوارئ **urgences** خدمة صحية مسؤولة عن استقبال مرضى الحالات النفسية الطارئة في المستشفيات. جمعيات ومنظمات تقدم خدمة استشارات نفسية مجانية

الطوارئ

● HÔPITAL SAINT-ANNE

للأشخاص أكبر من الـ 16 سنة

17 rue Broussais 75014 Paris

Glacière 6 M

اتصل قبل الحضور!

01 45 65 81 10 - 01 45 65 81 09

خدمة 7/24 كل الإِسبوع أو اتصل بالرقم المجاني 112

للطوارئ

الاستشارات المجانية للصحة النفسية

HÔPITAL AVICENNE

علاج الصدمات النفسية (انظر صفحة 16)

● PARCOURS D'EXIL

لكل طالب لجوء يعاني من أعراض ما بعد الصدمة

4 avenue Richerand (2^{ème} étage) 75010 Paris

Colonel Fabien 2 M Goncourt 11 M

الحصول على المواعيد يتم عن طريق التلفون يوم 4

نوفمبر

01 45 33 31 74

الأولوية للقاصرين

الحصول على المواعيد يتم عن طريق الايميل

contact@parcours-exil.org

● LE CHÊNE ET L'HIBISCUS

للرجال: طالبى اللجوء واللاجئين غير المسجلين
أخصاء نفسيين مع مترجمين

Halte humanitaire

2 rue Perrault 75001 Paris

Louvre Rivoli 1 M

الاثنين (10 - 12 | 2 ظهراً - 4 مساءً)

الأربعاء (2 ظهراً - 6 مساءً)

الخميس (4 - 6 مساءً)

الجمعة (10 - 12 | 2 ظهراً - 4 مساءً)

Accueil de jour Austerlitz

24 quai d'Austerlitz 75013 Paris

Gare D'Austerlitz 5 10 M

Quai de la Gare 6 M

الأربعاء (2 ظهراً - 6 مساءً)

الخميس (9 - 1 ظهراً | 2 - 4 عصرًا)

خدمات هاتفية

● COMEDE

تقديم الدعم والعلاج النفسي والتوجيه الطبي لبطاقات الإقامة العلاجية

01 45 21 39 31

الخميس (2:30 ظهراً - 5:30 مساءً)

مجتمع الميم LGBT+

● COMEDE PARIS

مجموعة دعم جماعية بإدارة أطباء نفسيين. للتسجيل:

mathilde.kiening@comede.org

الجمعيات الطبية

● MÉDECINS DU MONDE - CAO

مغلق من 1 إلى 26 أغسطس

15 bd de Picpus 75012 Paris

Bel-Air 6 M

مركز استقبال وتوجيه بعد التقييم الطبي الاجتماعي

استشارات طبية ونفسية واجتماعية

الاثنين والثلاثاء والخميس (9 صباحاً)

اذهب مبكراً لتحصل على تذكرة!

● COMEDE

استقبال مفتوح - استشارات ومتابعة طبية - أمراض النساء - وتثقيف عالجى - والتطعيمات - والعلاج النفسى - وتقويم العظام - واستشارات اجتماعية وقانونية

• الاستشارة الأول بدون موعد

• يوجد مترجمين

Hôpital Bicêtre 78 avenue du Général

Leclerc 94270 Le Kremlin-Bicêtre

Le Kremlin Bicêtre 7 M

Accès : porte 60, secteur marron, 2ème

étage

الاثنين الى الجمعة (9 - 1 ظهراً | 2 - 5:30 عصرًا)

مغلق صباح الخميس

● MÉDECINS DU MONDE (CASO)

8/10 rue des blés 93210

Front Populaire / La Plaine-Saint-Denis 12 M

La Plaine-Stade de France B

خدمات طبية واجتماعية (معلومات عن المساعدة الطبية

الحكومية AME):

الاثنين والثلاثاء والخميس (9:15 صباحاً - 12 ظهراً)

خدمات اجتماعية (معلومات عن المساعدة الطبية

الحكومية AME) ورسائل البريد :

الاثنين والثلاثاء والخميس (2 ظهراً - 5 مساءً)

الفحص والحماية من فيروس الايدز VIH والتهاب الكبد

الوبائي :

الاثنين (9:30-1 ظهراً) الثلاثاء والخميس (2 - 5 مساءً)

يوجد مترج بلغة البمبرا يوم الاثنين ومترجم للغة الاردو

صباح كل ثلاثاء



LE BUS SOCIAL DENTAIRE

طوارئ عيادة الأسنان للكبار فقط!

يجب احضار هوية شخصية!

www.busdentaire.fr

اتصل هاتفيا للحصول على الاستشارة:

06 80 00 94 21

Samu Social, 35 avenue Courteline

Saint-Mandé / 75012 Paris 1 M

Médecins du Monde, 8-10 rue des Blés

93210 La Plaine Saint-Denis

Front Populaire 12 M

لمعرفة الأوقات راجع الجدول: https://bit.ly/3vcLYRS

VEILLE SANITAIRE

● SAMU SOCIAL, MSF, MDM

أطباء مع مترجمين (العربية والفارسية) للأشخاص المشردين. المكان أمام المترو:

La Chapelle 2 M

الاثنين (1:30 ظهراً - 5 مساءً)

الثلاثاء (1:30 ظهراً - 4 مساءً)

احضر مبكراً ويتم أخذ المواعيد يوم الاثنين للحصول على استشارة نفسية.

La Villette 7 M

الخميس (11 ظهراً - 4 مساءً)

خدمة هاتفية

COMEDE

معلومات ومتابعة حول بطاقات الإقامة العلاجية والرعاية الصحية للأجانب المقيمين في العاصمة إل دو فرانس فقط

للاستشارة الطبية

01 45 21 38 93

الاثنين إلى الجمعة (2:30 ظهراً - 5:30 مساءً)

الثلاثاء (9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً)

للاستشارة الإدارية والقانونية

01 45 21 63 12

الاثنين إلى الجمعة (9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً)

الاثنين والخميس (2:30 ظهراً - 5:30 مساءً)

الصحة النسائية

● REPAIRE SANTÉ SAINT-OUEN (ADSF)

فحوصات طبية عامة- طبيب نساء وتوليد - ممرضين وأطباء نفسيين - حمامات استحمام

18 rue Bernard Dimey, 75018 Paris

Porte de Saint-Ouen 13 M 30 T

الاثنين إلى الجمعة (9:30 صباحاً - 5 مساءً)

كوفيد-19

مراكز الفحص

يمكن الذهاب لمراكز الفحص بدون موعد أو إذن طبيب!

⚠️ أصبح فحص كوفيد غير مجاني.

يكون فحص كوفيد مجاني إذا:


- إذا مطعم ضد كوفيد
 - إذا لديك وصفة طبية من طبيب لعمل فحص كوفيد
 - إذا عمرك بين 12 - 17 سنة
- ويكون مجاني للمقيمين في فرنسا إذا:

⚠️ انتبه! إذا كنت تستوفي أحد الشروط السابقة فليس من القانوني أن يُطلب منك دفع المال إذا أنت مقيم في فرنسا. وإذا طُلب منك الدفع فقم باظهار هذا النص القانوني:

«Tout assuré peut bénéficier à sa demande et sans prescription médicale, d'un test de détection du SARS-CoV-2 inscrit à la nomenclature des actes de biologie médicale pris en charge intégralement par l'assurance-maladie obligatoire. Ces dispositions sont également applicables aux personnes qui n'ont pas la qualité d'assurés sociaux sous réserve qu'elles résident en France.»

(arrêté du 1er juin 2021, article 24).

قم بزيارة الموقع لتجد النص القانوني كاملاً:
<https://bit.ly/2Vh0GY6>



كوفيد-19 مراكز التطعيم

لقاح كوفيد19

التطعيم ضد كوفيد-19 يحمي من المرض. فهو يقلل من فرص الإصابة به وقوي جهاز المناعة ضده. وأنتم أحرار في قرار أخذ اللقاح أو رفضه.

التطعيم مجاني للجميع من عمر 5 سنوات حتى للذين ليس عندهم تأمين صحي. توجد أنواع مختلفة من اللقاحات (فايزر، موديرنا... إلخ) وجميعها فعالة. يؤخذ التطعيم على جرعتين لكن إذا أصبتم بالمرض في آخر ستة أشهر فجرعة واحدة تكفي. ينصح بإحضار أي وثيقة إثبات هوية عند الذهاب للتطعيم.

الجرعة التنشيطية إلزامية الآن للحصول على شهادة تطعيم صالحة. يجب أن يتم أخذها بعد 3 شهور على الأقل من آخر حقنة.

احتفظ بشهادة التطعيم. من الطبيعي وجود أعراض جانبية خفيفة بعد أخذ اللقاح. إذا استمرت هذه الأعراض لوقت أطول يمكن استشارة طبيب (راجع صفحة 16 العلاج).

المعلومات الرسمية

لقاح كوفيد-19 معلومات يجب معرفتها
www.bit.ly/3jzgEa2

لقاح كوفيد19- أخذ اللقاح
www.bit.ly/2SFya1n

التطعيم عبر المنظمات الطبية متاحة للأشخاص الذين لا يحملون هوية شخصية أو ليس عندهم تأمين صحي. لا حاجة لأخذ موعد.

مي عطت لارم

خذ موعد من موقع rf.etnas الإلكتروني أو اتصل على 5793. متاح للجميع حتى للأشخاص الذين ليس عندهم تأمين صحي.

الحصول على المعلومات والمواعيد يتم بذهابك شخصياً أو عبر الهاتف (اتصال مجاني) أو موقع : [Doctolib : www.doctolib.fr](http://www.doctolib.fr)
0 800 009 110

كوفيد-19
شهادة التطعيم

⚠️ (الفحص الصحي وجرعة التنشيط)
تم توقيف استخدام بطاقة التطعيم منذ 14 مارس!



المكتبات

مجّاناً! الوصول للكاتب وأجهزة الكمبيوتر المتصلة بالانترنت والانترنت المجّاني WIFI يمكنك أحياناً الحصول على النصائح والمعلومات أو المساعدة في إجراءات معينة أو دروس في اللغة الفرنسيّة.

الوصول لأجهزة الحاسوب



BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE D'INFORMATION

Place Georges Pompidou, 75008 Paris
Rambuteau
الاثنين إلى الجمعة (12 صباحاً - 10 مساءً)
السبت والأحد (11 صباحاً - 10 مساءً)
مغلق يوم الثلاثاء
اعثر على جميع المكتبات في باريس على الموقع التالي
<https://bit.ly/3jNoSev>



تَعَلَّم اللغة الفرنسية

للمزيد من دروس اللغة الفرنسية :
<https://www.reseau-alpha.org/>

بالتسجيل

CENTRE PARIS ANIM' ANGEL PARRA

181 rue Vercingétorix 75014 Paris
Plaisance

التسجيل يتم عن طريق الاتصال بـ
06 36 92 32 85

ESSOR

La Villette.

Porte de la Vilette

أرسل رسالة Whatsapp لتحديد موعد

06 51 82 31 92 ou 07 81 86 79 15

بدون تسجيل

PARIS EXIL

فقط للقاشرين

Bibliothèque Naguib Mahfouz, 66 rue
des Couronnes 75020 Paris

Couronnes

الخميس والجمعة (9:30 - 12 ظهر)

ACCUEIL DE JOUR AUSTERLITZ

لطالبي اللجوء واللاجئين.

Quai D'Austerlitz 75013 Paris 24

Quai de la gare Gare d'Austerlitz

دروس اللغة الفرنسية :

● للرجال

ACPI : الاثنين والثلاثاء و الخميس (6:30 - 9 مساء)

LTF : الاثنين والأربعاء والخميس (6:30 - 9 مساء)

UNIR : الثلاثاء (6:30 - 9 مساء)

● للواصلين الجدد وطالبي اللجوء

● مستوى A1.1

الاثنين والأربعاء والخميس والجمعة (10 - 12 | 2 - 6 ظهر)

● للاجئين

Atout : الاثنين الأربعاء والخميس (10 - 12 ظهر)

● للعائلات

الاثنين (2:30 - 4) الثلاثاء (1 - 3 ظهر)

PAROISSE SAINT-BERNARD

6 rue Saint-Luc 75018 Paris

Barbès-Rochechouart

السبت والأحد (10 و 11:45 صباحاً)

يجب الحضور باكراً!

AERI

AERI, 57 rue Etienne Marcel 93100

Croix de Chavaux

الثلاثاء (5:30 - 7:30 مساء)

COURS STALINGRAD

Escalier côté Quai de Loire, Place de la
bataille Stalingrad 75019 Paris

Stalingrad

الاثنين إلى الأحد (6:30 - 7:30 مساءً) للمبتدئين (A1)

PÔLE SIMON LE FRANC

9 rue Simon Le Franc 75004 Paris

Rambuteau

الثلثاء 11 و 11:30

الخميس 2:30 - 4 مساء

KÂLÎ

محجوز للنساء

AERI, 57 rue Etienne Marcel 93100

Croix de Chavaux

من يوم 12 أكتوبر : كل أربعاء (6:30 مساءً - 8:30 مساءً)

يفضل أخذ موعد إذا كان يمكنك ذلك عن طريق الايميل:
association.kali@gmail.com



العنوان الإداري

العنوان الإداري هو عنوان لاستلام رسائل البريد من مراكز
العناوين الإدارية - إذا لم يكن عندك سكن ثابت. وهو
ليس عنوان سكني.

● طالبي اللجوء ملزمين بالإقامة في SPADA (راجع
صفحة 36).

● المقيمين غير الشرعيين وطالبي اللجوء المرفوضين
واللاجئين لا يمكنهم الحصول على عنوان إداري في سبادا
SPADA. يمكن الحصول على عنوان إداري في مدينة
الإقامة أو من جمعية (انظر العناوين التالية)
المزيد من المعلومات في صفحة 36

العناوين الإدارية بمدينة باريس

PARIS ADRESSES

فقط للمقيمين في باريس لمدة لا تقل عن 3 شهور

25 rue des Renaudes 75017 Paris

Ternes

لأخذ موعد عبر الإنترنت: <https://bit.ly/3iZTFTTo>

المواعيد المتوفرة قليلة! تتوفر حجوزات جديدة صباح كل
يوم إثنين (قم بتسجيل الدخول في منتصف الليل: من ليلة
الأحد إلى الاثنين).



الملابس

VESTIAIRE DE L'ÉGLISE SAINT-BERNARD

5 rue Pierre l'Ermitte 75018 Paris

Château-Rouge La Chapelle

Barbès-Rochechouart

احضر مبكراً لأن هناك زحمة!

الأحد (9 - 11 ظهراً) للنساء والعائلات

VESTIAIRE SAINT AUGUSTIN

46 bis bd Malesherbes 75018 Paris

Dans le sous-sol de l'Eglise.

للرجال والنساء والأطفال

اتصل بالرقم قبل الحضور في الأوقات الموضحة:

01 42 93 20 52

الثلاثاء (2 - 4:30 عصر)



تفتيش المفقودين

LA CROIX ROUGE FRANCAISE RETABLISSEMENT DES LIENS

FAMILIAUX

مركز لمساعدة الأشخاص الذين فقدوا الاتصال بعائلاتهم
بسبب النزاعات أو الكوارث الطبيعية أو الهجرة.

07 77 46 62 40 rlf.dt75@croix-rouge.fr

www.bit.ly/31tOwKE

هذه الخدمة مجانية وجميع المعلومات التي سيتم

تقديمها ستبقى سرية وآمنة. يوجد توجيه بالإضافة خدمة

مكالمات دولية مجانية

Métro La Chapelle

الاثنين (2 ظهراً - 5 مساءً) أمام المترو

24 quai d'Austerlitz 75013 Paris

Quai de la Gare Gare

d'Austerlitz

الخميس 6 و 20 أكتوبر

2 rue Perrault 75001 Paris

Louvre Rivoli

الخميس 13 و 27 أكتوبر

أنشطة

الرياضة



للعثور على المساحات الرياضية العامة لممارسة الرياضة، زر:
<https://bit.ly/3Jdq1G0>

للحصول على بطاقة الإعانة المالية ADA، زر:
<https://bit.ly/33MAvgE>. الدخول مجاني لطلافي
للجود الحاملين بطاقة الإعانة المالية ADA.

FSGT PARIS

أنشطة رياضية مجانية للجميع
لممارسة نشاط رياضي في نادي أو لرؤية الأنشطة المتاحة في
باريس. تواصل مع هذه المنظمة.
كرة القدم - الكرة الطائرة - التسلق - الملاكمة + boxing -
كمال الاجسام ... الخ
✉ accueil@fsgt75.org ☎ 01 40 35 18 49

THE SWEDISH-FRENCH-AFGHAN
RUNNING CLUB

رياضة الجري
✉ La Rotonde Stalingrad, Place de la Bataille
de Stalingrad 75019 Paris
M 5 2 7 Stalingrad
⌚ الاثني (7:30 مساءً)

انضم لمجموعة فيسبوك للمزيد من المعلومات
<https://bit.ly/3wvySxH>

JRS

كرة القدم
✉ École Militaire, 75007 M 8 École Militaire
⌚ الأربعاء (7 - 8:30 مساءً)

VIKING SFA FC

كرة القدم
✉ 5 rue Neuve Saint Pierre 75004
M 5 1 8 Bastille
⌚ الأربعاء (8:30 - 9:45 مساءً)

التسجيل إلزامي في
@viking_sfa_fc
<https://bit.ly/3KTyXkU>

KABUBU

إذا كنت بحاجة لملاابس رياضية أو حذاء رياضي قبل
التمرين، ارسل ايميل
✉ kabubu@info.fr
يفتح التسجيل قبل اسبوعين من جلسة التمرين.
<https://bit.ly/37leQs3>

• كرة سلة
✉ American Church 75007 Paris
M 13 Invalides
⌚ الاثني (7:30 - 9 مساءً)

✉ Maison des Ensembles, 3 rue d'Aligre
75012 Paris
M 1 14 Gare de Lyon
⌚ الثلاثاء (8:30 - 9:30)

• كرة طائرة (نسائية)
✉ TEP Hautpoul 50 rue Hautpoul 75019
Paris
M 5 Ourcq
⌚ الثلاثاء (7:30 - 9)

• رياضة Step
✉ 24 quai d'Austerlitz 75013 Paris
M 6 Quai de la Gare
M 5 10 Gare d'Austerlitz
⌚ الأربعاء (7:30 - 9 مساءً)

• حوض السباحة
✉ Piscine Edouard Pailleron 32 rue Edouad
Pailleron 75019 Paris
M 7 bis Bolivar
⌚ الأربعاء (6:45 - 8:15 مساءً)

• كرة قدم (نسائية)
✉ TEP Hautpoul 50 rue Hautpoul 75019
Paris
M 5 Ourcq
⌚ الأربعاء (7:30 - 9 مساءً)

• ملاكمة
✉ Gymnase Victor Young Perez, 242 rue de
Bercy 75012 Paris
M 1 14 Gare de Lyon
⌚ السبت (4 - 6 مساءً)

• قيادة دراجات
✉ Vélo Station Van Gogh
M 1 14 Gare de Lyon
⌚ السبت (3 - 5 عصر)

NOUR

التسجيل إلزامي إما عبر الانترنت أو عبر ايميل
<https://bit.ly/356SiQ1>
✉ contact@nour-yoga.com
• يوغا

✉ Librairie Quinze-Bis, 15 bis boulevard Saint
Denis 75002 Paris
M 4 8 9 Strasbourg Saint-Denis
⌚ الاثني 12:30
⌚ الجمعة 12

أنشطة اجتماعية
وثقافية

جميع الأنشطة مجانية ومفتوحة للجميع بجميع
المستويات.

CEDRE

✉ 23 boulevard de la commanderie 75019
Paris
M 7 1 T 3b Porte de la Vilette
M 12 Aimé Césaire

• تنس طاولة
Café-Papote, jeux de société, babyfoot
⌚ الاثني والثلاثاء والخميس (2 - 5 مساءً)

• ورشة موسيقا الآت إيقاعية
⌚ الاثني 10 و 24 أكتوبر (2 ظهر)

• ورشة صنع الدمى والألعاب
⌚ الاثني 10 و 11 و 13 أكتوبر (2 ظهر)

• ورشة فنون مسرحية
⌚ الاثني 17 و 18 و 20 أكتوبر (2 ظهر)

• ورشة راديو رابترز
⌚ الاثني أكتوبر 24 و 25 و 27 (2 ظهر)

LA HALTE HUMANAIRE

✉ 2 rue Perrault 75001 Paris
M 1 Louvre Rivoli
ورشات الرقص، اليوغا، الخياطة، المسرح، والموسيقى
اطلب جدول المواعيد من المركز

BAAM

• فنون المسرح
✉ 1 rue Fleury
M 2 Barbès-Rochechouard
M 2 4 5 Gare du Nord
⌚ الأربعاء (7 - 9 مساءً)
مغلق يوم 26 أكتوبر و 2 نوفمبر

ASSOCIATION 4A - L'ÉDITION
ORIGINALE

للحاصرين والشباب

ورشة عمل للوساطة الفنية يدعمها معالجون بالفن A4.
⌚ الجمعة (2 - 5 مساءً)
للتسجيل، اتصل على:
☎ 06 09 14 00 63



سكن الطوارئ

لتقديم الطلب على سكن دائم، تواصل مع قسم الخدمة الاجتماعية في مدينتك أو إحدى الجمعيات التي يمكن أ، تقديم طلب SIAO لك (راجع صفحة 16)

115 من ليس عنده سكن فالحل الرئيسي هو الإتصال بالرقم 115 كل يوم. لطلب سكن مؤقت (ليلة واحدة أو أكثر حسب وضعك). مأوى الـ115 هو إقامة بغير شروط ومجانبة! أي أنك لست بحاجة لتصريح إقامة في فرنسا لتحصل عليه.

يمكن الاتصال على مدار 24 ساعة في اليوم لكن قد يطول الانتظار (ساعتين أو أكثر). كلما اتصلت أكثر، زاد احتمال حصولك على سكن. يُنصح بالاتصال من الصباح الباكر.

القاصرون المعزولون

• إذا لم يتم تقييم عمرك يحق لك الحصول على سكن مؤقت بدون شروط طول فترة التقييم. للقيام بذلك تواصل مع خدمة التقييم (راجع صفحة 8)

• إذا تم تقييم عمرك فإن تقديم خطاب الرفض الخاص بك يفتح لك حق السكن في سكن البالغين. لذلك يمكنك الاتصال بالرقم 115 لتحديد حالتك.

إدارة 115 مقسمة بين المحافظات. يتم تحديد موقع المكاملة جغرافياً. أي إذا اتصلت بمحافظة باريس سوف يطلب منك الاتصال دائماً بباريس لتتم لخدمتك. إذا كنت تتصل من محافظة أخرى فسيقوم الـ115 الخاص بهذه المحافظة بالتعامل مع ملفك.

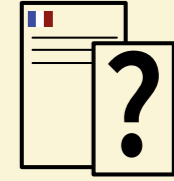


الحصول على المساعدة

يمكن طلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية. واعتماداً على وضعك القانوني ومشكلتك قد يتغير الأشخاص الذين سيقومون بمساعدتك عن المسؤولين عن متابعتك في إجراءاتك الإدارية والاجتماعية.

يعمل موظفي الخدمة الاجتماعية في خدمات الـ (المساعدة القانونية - الصحة - العمل - الإسكان ... إلخ) أو قد يكونون متخصصين في فئة معينة (اللجوء - الشباب الأصغر من 25 عام وفي وضع قانوني - سكان المدن ...)

قد يكون من الضروري في بعض الأوقات عمل مشاورير لأماكن مختلفة للحصول على المساعدة في مواضيع مختلفة. توضح الصفحات التالية أماكن الحصول على المساعدة حسب الوضع الشخصي القانوني.



حقوقك

في فرنسا يحق لمن ليس عندهم تصريح إقامة (المقيمون غير الشرعيون أو أصحاب الوضع غير القانوني) الحصول على حقوق معينة بالأخص حق العلاج (راجع صفحة 39) كما لهم حق سكن الطوارئ (راجع النص التالي).

يحق لمن عندهم تصريح إقامة (أصحاب الوضع القانوني) التمتع بحقوق تعتمد على وضعهم الإداري:

- **طالبو اللجوء** لهم حقوق يتم الوصول إليها بشروط معينة. وتتوقف هذه الحقوق بنهاية إجراءات اللجوء (الإقامة والإعانات (صفحة 35) العمل (صفحة 38)
- **اللاجئون** لهم نفس حقوق الفرنسيين الاجتماعية (الإعانة المالية والسكن (راجع صفحة 35)
- **المقيمون** تختلف حقوق الذين عندهم تصريح إقامة (récepissé) عن من عندهم بطاقة إقامة صادرة من المحافظة، اختلاف نوع. مثلاً: ليس عند الكل الحق في العمل (راجع صفحة 38).



في حالة الاعتقال

إذا كنت ضحية أو شاهد على إساءات الشرطة، اتصل على
07 67 29 36 66 (SMS أو whatsapp) لإرسال صور
ومقاطع فيديو عمليات الإخلاء وتفتيشات الشرطة إلى
Ligue des droits de l'Homme و
Observatoire des libertés publiques

قد يُقبض عليك أثناء تفتيشات التحقق من الهوية
(للتحقق إذا عندك الحق البقاء في فرنسا) أو عند الاشتباه
بك في انتهاك القانون.

إذا لم تكن تحمل المستندات اللازمة وقُبض عليك،
فستتعرض لخطر أمر المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية
(OQTF) أو الإقامة الجبرية أو الحبس في مركز احتجاز
إداري (CRA).

المستندات التي يجب أن تكون دائماً معك

● مستندات إجراءات اللجوء مستند طلب اللجوء أو
مستند طلب بطاقة إقامة.

● تصديق العنوان الإداري أو عقد الإيجار

● مستند التأمين الصحي (PUMA, CSS, AME)
والأوراق المتعلقة بالحالة الصحية ومعلومات الطبيب
المعالج.

● مستندات الحالة الإجتماعية عقد الزواج أو شهادة
الأبناء المدرسية

● بطاقة إتصال (شريحة) أو هاتف محمول دون كاميرا

● رقم تلفون محامي ورقم شخص تثق به ورقم
موظف جمعية يمكنك الاتصال به فور تعرضك
للاعتقال أو اعتقالك في مركز احتجاز

ينصح بعدم تسليم أو تقديم جواز السفر حتى لو كان
منتهي الصلاحية. قد يشجع ذلك على ترحيلك خارج
البلاد، لكن عدم حمل جواز سفر هو حجة لوضعك في
مركز احتجاز.

ينصح بالاحتفاظ بنسخ مختلفة لجميع أوراقك في
أماكن موثوقة ومختلفة وعلى الانترنت (في رسائل البريد
الإلكتروني)

حقوقك في قسم الشرطة

قد تحتجز لمدة أقصاها 24 ساعة إذا قبض عليك عند
تفتيش التحقق من الهوية. ولمدة أقصاها 48 ساعة
تحت المراقبة عند الاشتباه بك.

يكفل لك القانون 4 حقوق أساسية عند الإعتقال:

- حق الحصول على مترجم
- حدد لغتك أو لهجتك المحلية حتى لو كانت لهجة
محلية نادرة : (السوراني الكردي، الرطانة، الفولانية،
السنغالية...)
- حق الحصول على طبيب
- حق الحصول على محامي
- حق إجراء اتصال هاتفي بشخص تثق به أو إحدى
الجمعيات المساعدة (لتشرح وضعك وتحدد مكان
الاعتقال لتصلك المساعدة)

انتبه! لا توقّع أي ورقة إذا لم تفهم ما المكتوب فيها
واطلب التحدث إلى مترجم

عند إطلاق سراحك

إذا أفرج عنك وأنت في وضع قانوني غير شرعي، قد تخرج
بقرار المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) وأحياناً
قد يكون هذا القرار مصحوب بقرار الحظر من العودة
للأراضي الفرنسية (IRTF) أو قد يكون مصحوب بقرار
إقامة إجبارية.
يرجى الانتباه! غالباً توجد مهلة 48 ساعة لتوقيع مستند
تقديم الاستئناف.

بمجرد خروجك اتصل فوراً بمحامي أو جمعية لمساعدتك
(راجع صفحة 10).

في حال تعرضك للإهانة وسوء المعاملة داخل مركز الشرطة
فيمكنك التقدم بشكوى (حتى إن كنت لا تحمل أوراق
شرعية) ولا يمكن للشرطة منعك من هذا الحق. وفي حالة
تعرضك للضرب فيمكنك استخراج شهادة طبية تثبت
إصابتك من الطبيب (صفحة 18).

عند الإعتقال في مركز إعتقال إداري (CRA)

مركز الإعتقال الإداري CRA يعمل على إرجاع المهاجرين
غير الشرعيين إلى: إما إلى بلدهم الأصل أو إلى الدولة
المسؤولة من طلبهم للجوء (إجراء دبلن) أو إلى التي
أعطتهم حق الحماية في الإتحاد الأوروبي
(Remise Schengen).

فور وصولك لمركز الإعتقال الإداري CRA اطلب رؤية
إحدى جمعيات المساعدة المتواجدة هناك:

France terre d'asile - ASSFAM-Groupe SOS
La Cimade

هذه الجمعيات يمكنها المساعدة في إجراء استئناف
ضد قرار الترحيل. كما ستبلغك بسير الإجراءات في فترة
احتجازك. في حال غياب الجمعيات بسبب عطلة نهاية
الأسبوع أو الإجازات الرسمية، فتواصل مع جمعية خارجية
(راجع صفحة 10).

مدة الحبس في مركز الاعتقال الإداري

المدة القصوى هي 90 يوم يمكن فيها تقديم طلبين
طعن لقرارات الحبس

1. اعتراض على قرار الحبس في مركز الاعتقال
الإداري. يقدم هذا الطلب أمام قاضي الحرية JL.
الذي لديه 48 ساعة ليقرر إما قبول الطلب أو
زيادة مدة الحبس.

2. اعتراض على قرار الطرد OQTF ويقدم هذا
الطلب في المحكمة الإدارية لإلغاء أمر الترحيل خارج
فرنسا.

يرجى الانتباه! مدة تقديم الطلب هي 48 ساعة
فقط من لحظة صدور قرار الترحيل.

اعتماداً على قرار القاضي قد يتم الإفراج من الحبس
أو زيادته.

لن تتمكن الدولة من ترحيل شخص خارج
أراضيها فهي تحتاج إلى الحصول على جواز سفره
ساري المفعول أو جواز المرور القنصلي.

● رفض تسليم جواز السفر ومقابلة القنصل يعقد
استخراج تصريح خروج وإجراءات الترحيل. يرجى الانتباه!
في حالة رفض مقابلة القنصل قد يحكم عليك بالسجن
لمدة قصيرة (1-4 أشهر)

● تقديم هوية مزورة لن يتمكن الشرطة من معرفة
بلدك الأصلي وسيعقد عملية ترحيلك. وقد تتعرض لخطر
السجن لمدة تتراوح بين شهر و 3 سنوات

في حالة السجن أنت تخاطر بإعادة إرسالك للحبس
الإداري (CRA) لمدة 90 يوم أخرى فور خروجك من
السجن.

حقوقك في فترة الاحتجاز

● حق إجراء اتصال هاتفي من تلفون المركز أو من
تلفونك الشخصي.
يرجى الانتباه! ستتم مصادرة التلفونات التي فيها كاميرا.

● حق الزيارة يمكن للأصدقاء والأقارب وموظفي
الجمعيات والمنظمات زيارتكم. يجب على الزائر تقديم
بطاقة هوية سارية المفعول في المدخل. كما يمكنه أن
يحضر لك الملابس والمال والأطعمة المعلبة.

● العودة لبلدك طوعية قدم طلب لتحصل على المساعدة
في العودة الطوعية لبلدك الأصلي من الأوفي OFII.

توجد خدمة المساعدة لإعادة الإدماج في البلد الأم بالنسبة
لبعض البلدان
www.retourvolontaire.fr

البرنامج الوطني للاستقبال CMA



البرنامج الوطني للاستقبال

يقدم لك مساعدة فور مرورك بنافذة طلب اللجوء باعتبارك طالب لجوء (راجع صفحة 41). هذه المساعدة عبارة عن:

- إعانة مالية شهرية (ADA)
- حق الحصول على سكن في سكن طالبي اللجوء (راجع صفحة 33)

تسمى هذه الحقوق بـ (الرعاية بموجب برنامج الاستقبال الوطني). وللإفادة منها يجب التوقيع على المستند الذي يقدم في نافذة طلب اللجوء. يشير المستند لقبولك شروط البرنامج الوطني للاستقبال (CMA).

يرجى الانتباه!

- البرنامج عبارة عن "حزمة" إما أن تطلب السكن والإعانة المالية معاً أو لن تتمكن من الاستفادة من أي شيء.
- قد يرفض الأوفي OFII تسجيلك في البرنامج الوطني للاستقبال أو قد يسحبك منك لعدة أسباب (صفحة 33):
- عند رفض ترحيلك لسكن معين حدده الأوفي OFII
- عند مغادرة السكن
- عند توفيت مواعيد التوقيع في البريفكتور - خاصة إذا كنت حامل دبلن (راجع صفحة 44)

سكن طالبي اللجوء



طالب اللجوء الذي يوافق على شروط البرنامج الوطني للاستقبال في نافذة طلب اللجوء GUDA يحصل على حق السكن في سكن طالبي اللجوء (CADA, HUDA ... إلخ) حيث سيستفيد من الخدمات الاجتماعية.

لا يمكن اختيار منطقة أو مدينة الإقامة. إذا كنت قد قدمت طلب اللجوء في باريس أو إيل دو فرانس، فمن المحتمل جداً إرسالك إلى منطقة أخرى. عند رفض عرض الأوفي تخسر حق الحصول على سكن وحق الحصول إعانة مالية ADA.

يجب أن تعلم أن في فرنسا لا يتم تسكين جميع طالبي اللجوء بسبب قلة الأماكن. للحصول على المساعدة اذهب إلى الجمعية التي تستلم منها بريدك (سبادا SPADA).

أنت طالب لجوء في باريس لم إعطاء سكن من قبل؟ يمكنك الذهاب إلى مراكز الاستقبال النهارية، فهي متخصصة في التسجيل في قائمة طلبات الإقامة (راجع صفحة 10)

الرجال المعزولون

PARIS CENTRE 1
1 boulevard du Palais 75004 Paris
Cité 4 M

PARIS SUD AUSTERLITZ
24 quai d'Austerlitz 75013 Paris
Gare d'Austerlitz 5 10 M

المزيد من المعلومات حول مراكز استقبال الرجال المعزولين وطالبي اللجوء (ساعات وأيام العمل) في صفحة 4 و 16.

الطعن ضد الرفض أو الاستئناف لمنح الاستقبال CMA

X يتم رفض منح المنحة الوطنية الاستقبال CMA للأسباب الآتية:

- أثناء إجراء مراجعة الملف (réexamen) ملف طلب اللجوء.
- عند عدم تقديم طلب اللجوء خلال مدة أقصاها 90 يوم من تاريخ الوصول لفرنسا بدون سبب وجيه.
- في حالة الاحتيال أو إخفاء المعلومات أو تقديم معلومات كاذبة.
- عند رفض الإقامة في سكن اختاره الأوفي OFII أو مدينة حولك لها لتتم بقية إجراءات اللجوء.

... يتم الحرمان المؤقت في الحالات التالية:

- عند رفض أو مغادرة السكن أو عند الرحيل من المنطقة التي حولك لها الأوفي OFII. مثلاً: رجوعك إلى باريس بعد تحويل الأوفي لك إلى مدينة أخرى.
- عند عدم احترام وكسر قوانين السلامة أو إظهار العنف في مكان السكن.
- عند عدم احترام متطلبات السلطة القانونية (عدم التعاون في تقديم المعلومات، الغياب من المقابلات ... إلخ).

واجب على الأوفي OFII أن يقدم لك ورقة رسمية بأسباب الرفض أو الحرمان المؤقت. لا تتردد في طلبها إذا لم تقدم لك. فهي مهمة لإجراءات الطعن ضد القرار.



طلب استئناف للحصول على منحة برنامج الاستقبال الوطني الاستقبال

في حال استلام وثيقة من الأوفي OFII توضح نية فرض حرمان مؤقت أو رفض تام من برنامج الاستقبال الوطني CMA. يكون عندك 15 يوم لإرسال خطاب لتوضح فيه هويتك وتذكر أسبابك بهدف الطعن في القرار. ارسله مقر الأوفي OFII:

**44 rue Bargue
75732 Paris Cedex 15**

إذا تم تأييد القرار فستكون هذه الرسالة مفيدة جدًا للمحامي عند تقديم الاستئناف.
إذا تم تأييد قرار استئناف CMA يمكنك:

• تقديم استئناف إلى مدير الأوفي OFII ضد الحرمان من منحة البرنامج الوطني CMA في فترة قدرها شهرين.
contentieux.cma@ofii.fr

• حرم في قوت رارق دض فانئتسا مي دقت •
يف ةيرادل ةمك حمل ام أي ن طول ا جم ان ربال
ني يرهش اهردي ةرتف

إذا تم رفض أو تعليق منحة البرنامج الوطني للاستقبال CMA لأكثر من شهرين، بإمكانك إعادة إرسال طلب الاستئناف عن طريق البريد المسجل (في العنوان أعلاه) أو على بريد إلكتروني
contentieux.cma@ofii.fr

• DALO

إقامتك في سكن سيئ (مبنى ناقص - مهدد بالطرد دون إعادة الإسكان - سكن مزدحم - طول وقت انتظار السكن ... إلخ). عند منحك اللجوء يمكنك إجراء DALO بعد 6 شهور من وقت طلب الحصول على سكن اجتماعي.

• ACTION LOGEMENT

إجراءات الإسكان ممكنة فقط إذا كنت تعمل في شركة توظف أكثر من 10 أشخاص. أسأل صاحب العمل عن المعلومات.



الإعانة المالية

هي مبلغ مالي تدفعه الدولة في ظل ظروف معينة. يتغير المبلغ اعتمادًا على الحالة الإدارية والعمر، وتكوين الأسرة، ومكان الإقامة.

لطالبي اللجوء انظر ADA صفحة 32

إعانة الضمان الاجتماعي المالية RSA

يمكن طلبها من الكاف (صندوق الإعانات العائلية CAF) على الموقع الإلكتروني www.caf.fr عند استيفاء الشروط التالية:

- أن تكون من جنسية أجنبية وفي وضع قانوني لمدة 5 سنوات على الأقل، مع تصريح إقامة ساري المفعول يسمح بالعمل. أو أن تكون لاجئًا أو مستفيدًا من الحماية الفرعية أو عديم الجنسية.
- أن يكون عمرك أكبر من 25 عام. أو أقل من 25 عام وعندك طفل واحد على الأقل تحت رعايتك أو سترزق بمولد. أو أن يكون عمرك أقل من 25 عامًا وموظف لمدة عامين في آخر ثلاث سنوات.
- ليس عندك دخل أو دخلك منخفض
- مقيم في فرنسا بشكل دائم ومستقر

إعانات أخرى

يمكن الحصول على إعانات أخرى اعتمادًا على تكوين الأسرة أو المهنة أو الظروف السكنية.



السكن

L'HEBERGEMENT المأوى هو سكن مؤقت (راجع صفحة 29).

وبالمقابل LOGEMENT هو السكن المستقر وطويل الأمد. متاح فقط لأصحاب الوضع القانوني على الأراضي الفرنسية. الحاصلين على اللجوء (لاجئ أو حماية فرعية) أو مقيم. ولهم مصدر دخل.

كيفية التقديم

للتقديم لسكن أو مأوى يجب تقديم طلب يسمى بـ "طلب SIAO". اطلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية في سكنك أو من مكتب الخدمة الاجتماعية في مدينتك أو من إحدى الجمعيات (راجع صفحة 16). يجب تحديث الطلب بانتظام. خاصة في حالة حدوث تغيير في الظروف. يرجى الانتباه! قد يطول الانتظار جدًا!

السكن الاجتماعي

إذا كنت في وضع عادي وعندك مصدر دخل (أو حتى الحد الأدنى من الدخل مثلًا RSA) يمكنك التقدم بطلب للحصول على سكن اجتماعي.
لعمل هذا قم بملء استمارة من الموقع التالي:
www.demande-logement-social.gouv.fr

يمكن التقدم بطلب لك أو لأفراد أسرتك (الزوج، الشريك، الأبناء) أو حتى الأجداد أو الوالد أو الحفيد أو الأخ أو الأخت) إذا كانوا في وضع عادي.
يمكنك طلب المساعدة من موظف الخدمة الاجتماعية. اعتمادًا على حالتك، يمكنك أيضًا اتخاذ خطوات أخرى:

• DAHO

إقامتك في مأوى تسمح لك بعمل استئناف عند الاتصال بـ 115 لفترة طويلة دون إجابة أو تسهيل.



العنوان الإداري

هو عنوان بريدي يمكن من خلاله استلام جوابات البريد من الإدارات الفرنسية. هو خطوة أساسية للاستفادة من الحقوق الاجتماعية. قد يختلف عنوان المنزل من العنوان الإداري.

لطالبي اللجوء

مكاتب SPADA في المحافظة هي المسؤولة من مساعدتكم في الخدمات الاجتماعية والإدارية. ومسؤولة من العنوان الإداري بأمر الأوفي. عند مروركم بنافذة طلب اللجوء GUDA سيتم إعطاءكم موعد للحصول على العنوان الإداري. هذه الخطوة مخصصة فقط لطالبي اللجوء.

يرجى الانتباه! يتم فقط قبول العناوين المعتمدة من البريفكتور لتجديد تصاريح طلب اللجوء. والمقصود العناوين الإدارية:

- في سبادا SPADA
- من مركز الإقامة حيث تسكن
- أو عنوان منزلك فقط إذا كنت أنت أو أحد أقاربك (الوالدان، الأخوان) مستأجرًا. لن يتم قبول عقد إيجار صديق.
- إذا ليس عندك عنوان إداري أو لم يعد عندك عنوان، اذهب إلى الأوفي OFII في محافظتك لطلب لنقلك إلى SPADA.

للاجئين

الحاصلين على الحماية الدولية (اللجوء أو الحماية الفرعية أو عديمي الجنسية) لهم الحق في البقاء في السكن والاستفادة من خدمات SPADA لمدة 6 أشهر بعد استلام القرار.

بغض النظر عن ذلك، سيطلب منك البحث بسرعة عن عنوان إداري جديد لتوقع إغلاق عنوان SPADA (راجع صفحة 25).

لأصحاب الأوضاع القانونية الأخرى

يعتبر العنوان الإداري ضروريًا دائمًا لتنفيذ إجراءات إدارية معينة. خصوصاً إجراءات الإندماج. تقدم بعض مراكز العناوين الإدارية خدمة متابعة الاجتماعية. إذا لم تكن طالب لجوء، فيمكنك الذهاب إلى مركز العمل الاجتماعي المجتمعي (CCAS) في المدينة التي تعيش فيها لمدة أطول من 3 أشهر.

لا يوجد مركز عمل اجتماعي CCAS في مينة باريس. عليك تحديد موعد في Paris Adresse (انظر صفحة 23 لتحصل على عنوان). بعد ذلك سيكون عندك الحق في المتابعة الاجتماعية في أحد مراكز الاستقبال الاجتماعية (PSA).



التعليم المدرسي

• المرحلة الابتدائية حتى المرحلة الثانوية

في فرنسا، التسجيل في المدارس حق مكفول للأطفال أقل من 16 سنة؛ بالغض النظر عن نوع إقامة آبائهم على الأراضي الفرنسية ونوع سكنهم. التسجيل في المدارس مجاني ولا يحق أبدًا للمدارس رفض أطفالكم.

يجب التوجه لمراكز البلدية بالحي السكني، والاتصال بمراكز خدمات الجمهور القانونية بخصوص أي مشاكل في هذا الموضوع (راجع صفحة 10).



الدراسة الجامعية

مهما كان وضعك (لاجئ - طالب لجوء - بدون أوراق - محمي حماية ثانوية) لديك حق مواصلة الدراسة في فرنسا. من المهم معرفة: أنه ليس للجامعة حق التأكد إذا كان لديك حق في الإقامة أو لا.

شروط التسجيل في الجامعة :

1. شهادة بكالوريا
2. مستوى اللغة الفرنسية المطلوب للتقديم في (مستوى B2 للبكالوريوس ومستوى C1 للماجستير). كيفية التسجيل (وفرض النجاح) تعتمد على الجامعة ومجال الدراسة والوضع القانوني، ومستوى لتسجيل المرغوب (سنة أولى بكالوريوس، سنة ثانية، ماجستير).

⚠️ انتبه لمواعيد التسجيل! بعض إجراءات التسجيل تفتح في شهر نوفمبر لبدء الدراسة في سبتمبر.

<https://uniondesetudiantsexiles.org/fr/archives/925>

توجد برامج لتعليم اللغة الفرنسية لمواصلة الدراسة في بعض الجامعات. راجع القائمة التالية: <https://www.resome.org/en/les-programmes>

€ الطلاب اللاجئين أو المستفيدين من الحماية الفرعية يحصلون على منح دراسية (دعم مالي وسكن جامعي) وفقًا لمعايير CROUS ومساعدات محددة أخرى لمن ليس عندهم حماية دولية.

المزيد من المعلومات بالإنجليزية والفرنسية حول مواصلة الدراسة:

وباللغة الفرنسية والعربية والانجليزية:

<https://uniondesetudiantsexiles.org/archives/category/a-propos-des-etudes>

عملية التسجيل للطلاب المهاجرين قد يكون أصعب وأطول وأغلى. بعض المنظمات توفر خدمة متابعة لهذه الخطوة.

يمكن طرح الاسئلة في مجموعة فيس بوك:

Studies in France for migrants and refugees

أو عبر إرسال إيميل:

Resome

✉ resome.contact@resome.org

L'union des étudiants exilés

✉ contact@uniondesetudiantsexiles.org

☎ 07 49 40 93 64

يمكن أيضا أخذ موعد مع مكتب "اتحاد الطلاب المنفيين"

Union des étudiants en exil

<https://uniondesetudiantsexiles.org/appointments>

أو مكتب **UNIR** (اللاجؤون الشرعيون والحاصلون على الحماية الثانوية وطالبي اللجوء)

✉ contact@uni-r.org

☎ 07 67 14 02 63

⚠️ انتباه!

الحكومة الفرنسية قررت زيادة رسوم التسجيل للطلاب المغتربين (2770 يورو للسنة الواحدة للبكالوريوس و3770 يورو للسنة الواحدة للماجستير). هذه الزيادة لا تشمل من عندهم حماية دولية. بعض الجامعات رفضت تطبيق زيادة الرسوم للعام الدراسي 2020.



الحصول على عمل

• لطالبي اللجوء

اعتباراً من تاريخ 1 مارس 2019 لطالبي اللجوء المسجلين في الاوفبرا لمدة 6 شهور دون الحصول على رد؛ يمكن لهم التقدم بطلب (تصريح عمل) في مكاتب المحافظة.

إذا حصلت على عرض عمل وكان إيصال طلب الإقامة (ريسيبيسيه récépissé) ساري المفعول، يجب على مديرك الجديد استكمال إجراءات العمل في المديرية. وإذا كان منتهي الصلاحية فيتم إرفاق أوراق عقد العمل مع أوراق التجديد.

يتم تقديم الطلب في مديرية الأمن préfecture للحصول على تصريح عمل. يجب تقديم عقد عمل مدته أكثر من 3 أشهر. وذلك بملاء استمارة خاصة (فيها وصف الوظيفة وتاريخ بدء العمل واسم الموظف) وكذلك المستندات المتعلقة بالشركة.

⚠ يرجى الانتباه! لا يمكن تغيير جهة العمل لأن التصريح صالح فقط لعرض العمل الذي تم تقديمه في مديرية الأمن préfecture.

تصريح العمل صالح بصلاحيته إيصال طلب الإقامة (ريسيبيسيه récépissé). يمكن تجديد تصريح العمل أثناء انتظار قرار الأوفبرا (OFPPA).

• للاجئين

عند الحصول على بطاقة الإقامة أو الحماية الثانوية، يحق لك العمل في فرنسا بشكل قانوني ودون شروط.

• للشباب

للشباب بين سن 16 - 25 عام، فأن مكاتب البعثات المحلية (Missions Locales) تقدم متابعة شخصية ودعم مهني واجتماعي.
www.mission-locale.fr

حتى عشية الميلاد فمن الممكن أيضاً أداء الخدمة المدنية لمدة 6 أشهر إلى سنة، تدفع ما بين 580 و 690 يورو شهرياً، في مجال خدمة المصالح العامة.
www.service-civique.gouv.fr



فتح حساب بنكي

يمكن فتح حساب توفير (Livret A) في بنك البوستة، للتحويل المصرفي وإيداع الأموال وسحبها. ستكون قادراً على الحصول الـ (RIB) وهو مستند قد يطلب في بعض الإجراءات الإدارية.

لجميع حق في فتح حساب بنكي. إذا كنت طالب لجوء، فإن SPADA أو المنظمة التي تسكن فيها يمكنها حجز موعد لك.

عند مواجهة الصعوبات اطلب المساعدة من إحدى المنظمات (راجع صفحة 10).

لوازم فتح حساب توفير

- أن تكون بالغ (18 عام)
- وثيقة هوية (إيصال طلب لجوء (ريسيبيسيه)) أو باسبورت ... إلخ
- عقد إيجار أو سكن
- مبلغ 2 يورو على الأقل لوضعه بحسابك

بطاقة الإيداع البنكية تستخدم فقط في صرافات بنك البوستة La poste



الخدمات الصحية

+ الرعاية الطبية الطارئة

أثناء انتظار الحصول على الحماية الاجتماعية التي تناسب وضعك، يمكن الذهاب إلى عيادات الرعاية الصحية (PASS) الموجودة في المستشفيات (انظر صفحة 18).

ستحصل على رعاية طبية و دواء مجاناً. يمكن أيضاً للثقافات الطبية استقبالك لتقديم المساعدة الطبية (راجع صفحة 18).



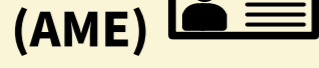
التأمين الصحي الشامل PUMA - (CMU سابقاً)

بصفتك طالب لجوء مقيم في فرنسا لمدة 3 أشهر على الأقل، يمكن لك الحصول على التأمين الصحي عبر الحماية الصحية الأساسية الشاملة (PUMA) والتكميلية (CSS) عند تسجيل طلب اللجوء.

يتيح التأمين الصحي تغطية مجانية لجميع التكاليف الطبية وتكاليف المستشفى لك وللعائلة. وإذا اضطرت لدفع مصروفات سيتم تعويضك بعد ذلك.

يمكن الحصول على المساعدة لتنفيذ هذا الإجراء من إدارة السكن أو من الإدارة المسؤولة عن خدمتك أثناء تقديم طلب اللجوء (SPADA) أو من بعض الجمعيات (راجع صفحة 10) أو عن طريق الخدمة الاجتماعية في المستشفى حيث يتم علاجك بالفعل.

الإعانة الطبية الحكومية



للأشخاص في الأوضاع غير القانونية

الإعانة الطبية الحكومية AME تغطي تكاليف الرعاية الطبية في المراكز الصحية والمستشفيات بنسبة 100% بشرط ألا تتعدى أسعار الخدمات سعر تعريفه التأمين الصحي. لا حاجة لدفع أي رسوم مسبقة.

شروط الحصول على الإعانة الصحية الحكومية AME:

- ألا يحمل مقدم الطلب أي نوع من أنواع تصاريح الإقامة أو أي ورقة تدل على أنه في وسط إجراء الحصول على ورق إقامة.
- أنه قضى فترة لا تقل عن 3 شهور متواصلة في الأراضي الفرنسية.
- بالنسبة للدخل المالي: يجب أن لا يتجاوز دخل الفرد مبلغاً معيناً.

الشروط المتعلقة بمدة الإقامة والدخل المالي لا تشمل الأطفال. يكفي فقط أن يكون لديهم آباء في وضع غير قانوني ليتمكنوا من الحصول على التأمين الصحي الحكومي (AME).

يجب إرسال ملف طلب التأمين الصحي بالبريد أو تسليمه شخصياً في المقر الرئيسي لصندوق التأمين الصحي CPAM.

يمكن طلب المساعدة لإكمال هذا الإجراء، من:

- مراكز البلدية CCAS الأقرب لمحل الإقامة.
- مراكز الإستقبال النهارية (راجع صفحة 16).
- مكاتب الخدمة الاجتماعية في المستشفيات (راجع صفحة 18).
- جمعيات المساعدة (راجع صفحة 10).

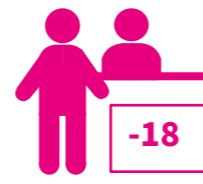
يجب على CPAM الإبلاغ بقراره في فترة شهرين. إذا تم قبول الطلب، فيمكن لمقدم الطلب الحصول على بطاقة الإعانة الحكومية الطبية AME صالحة لمدة عام من تاريخ تقديم الطلب. انتبه! تجديد البطاقة ليس تلقائياً، حيث يجب إرسال ملف طلب التجديد قبل شهرين من تاريخ انتهاء الصلاحية.

الإجراءات القانونية

يجب على الأجانب الراغبين في الحصول على حق الإقامة في الأراضي الفرنسية، الحصول على أوراق رسمية لعدم التعرض لخطر الطرد. توجد أنواع مختلفة من الإقامة وكلها تعتمد على الوضع الشخصي القانوني. فيما الحصول على: (اللجوء أو الإقامة).

تساعد المعلومات الموجودة في هذا الدليل على فهم الإجراءات التي يجب إتخاذها. لكن لا تغني هذه المعلومات عن الاستشارات القانونية المتخصصة في تقييم الوضع الشخصي للأفراد؛ لأن ما ينطبق على البعض قد لا ينطبق على البعض الآخر.

للمزيد من المعلومات اذهب لأحد مراكز المساعدة القانونية (راجع صفحة 10).

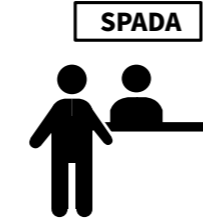


القاصرون المعزولون (أصغر من 18 عامًا)

توجه إلى DEMIE (راجع صفحة 8) لمحاولة إثبات أنك قاصر معزول لتحصل على حق الرعاية الاجتماعية (السكن والتعليم والرعاية الصحية) من مؤسسة رعاية الطفولة Aide Sociale à l'Enfance حتى تبلغ 18 عامًا.

يمكن للقاصرين تقديم طلب لجوء وأخذ موعد في مركز SPADA لكن لجوء القاصرين له إجراءات خاصة. لذلك ننصح بطلب المساعدة من منظمة متخصصة (راجع صفحة 10).

تقديم طلب اللجوء



موعد SPADA

1. سيتم إعطاءك معلومات عن اللجوء في فرنسا وستطرح عليك أسئلة تتعلق بـ:

- بياناتك الشخصية (الاسم واسم العائلة والعمر والحالة الاجتماعية)
- تواريخ مغادرتك لبلادك ودخول فرنسا
- انتبه! إذا قلت إنك دخلت فرنسا منذ أكثر من 90 يوم قد تسجل في الإجراء المُعجل وهو ليس في صالحك.
- رحلة وصولك إلى فرنسا
- اللغة التي ترغب باستخدامها خلال فترة إجراءات طلبك للجوء.

2. تسجيلك في السجل الإلكتروني لإرسال معلوماتك للمديرية العامة للأمن (البريفكتور préfecture). إعطاء معلومات خاطئة سيحولك للإجراء المُعجل وهذا ليس في صالحك.

3. تسليمك ورقة استدعاء لنافذة طلب اللجوء (GUDA) في مبنى المديرية لتسجيل طلب لجوئك.

عند الوصول إلى فرنسا يجب الذهاب فوراً لأحد مكاتب هيئة استقبال طالبي اللجوء (سبادا SPADA) لبدء إجراء اللجوء.

في منطقة باريس وضواحيها يجب الاتصال لأخذموعد في SPADA على الرقم **01 42 500 900** من يوم الاثنين إلى الجمعة (10 صباحاً - 4:30 ظهراً) (بسعر المكاملة المحلية).

عند مواجهة مشكلة في الاتصال بالرقم، احتفظ بسجل المكالمات على هاتفك. قد يفيدك في إثبات محاولاتك للاتصال للحصول على الموعد. عند الاتصال، انتظر حتى تسمع خيارات اللغات المقترحة ثم اختر لغتك.

يوجد SPADA في كل منطقة (باريس، كريتي، سيرجي ... إلخ) ومن الممكن أن تحصل على موعد في ضاحية من ضواحي منطقة باريس حتى لو كنت متصل من مدينة باريس. بعد نهاية الاتصال ستصلك رسالة على التلفون هاتفك بتاريخ الموعد في الـ SPADA والساعة والعنوان.

بالنسبة للعائلات يجب حضور جميع أفراد العائلة حتى الذين حصلوا على بطاقة الإقامة.

ما هي الإقامة؟

- توجد إقامات مختلفة تتناسب مع الأوضاع الشخصية المختلفة:
- إقامة طبية لمن لا يستطيعون الحصول على العلاج في بلدهم.
- إقامة عمل للعاملين بفرنسا لعدة سنوات ويرغبون بالحصول على وضع قانوني منتظم.
- إقامة طالب للطلاب الأجانب الراغبين في الدراسة بفرنسا.

طلب الحصول على (إقامة) إجراء معقد وكثير المخاطر. ولهذه الأسباب من المهم جداً طلب الاستشارات القانونية من أصحاب الخبرة قبل البدء في الإجراء. اذهب لأحد مراكز المساعدة القانونية لتقييم وضعك الشخصي وللمساعدة في ملء ملفك (راجع صفحة 10).

للمزيد من المعلومات في صفحة 58.

ما هو اللجوء؟

اللجوء هو طلب الشخص للحماية من بلد آخر عند تعرضه للاضطهاد في بلده، بسبب آراءه السياسية أو معتقداته الدينية أو خلفيته العرقية أو جنسيته أو محيطه الاجتماعي.

إجراء طلب اللجوء هو الإجراء الذي يحدد إمكانية الحصول على الحماية الكاملة أو المؤقتة.

يسمح اللجوء الكامل أو المؤقت بالحصول على:

- حق العيش داخل الأراضي الفرنسية.
- حق العمل.
- حق شمل الأسرة.

إن لم تكن معرض للخطر في حالة إعادتك لبلادك، ففرصتك في الحصول على اللجوء في فرنسا ضعيفة. احصل على استشارة قانونية من منظمة متخصصة (راجع صفحة 10) وللمزيد من المعلومات حول الخطوات المختلفة لإجراءات اللجوء (راجع صفحة 44).



تسجيل طلب اللجوء

تجد في ورقة الاستدعاء إلى نافذة طلب اللجوء GUDA كل المعلومات اللازمة: عنوان مديرية الأمن (البريفيكتور) وتاريخ الموعد وزمنه.

يجب الحضور في الوقت المحدد! لن يتم إستقبالك عند التأخر. استعد! فقد تقضي كامل اليوم في المديرية (البريفيكتور).

في نافذة طلب اللجوء GUDA سيقوم:

1. البريفيكتور Préfecture بتسجيل طلب اللجوء
2. مكتب لأوفي OFII سيجري مقابلة معك لتقدير مدى حاجتك للمساعدة (وضع السكن، ووضعك الصحي) خلال مقابلة.

احتفظ بجميع أوراق الأوفي OFII ومديرية الأمن البريفيكتور Préfecture واعمل منها نسخ (ورقية والإلكترونية) في أماكن مختلفة.

طلب اللجوء هو إجراء للأشخاص المعرضين للخطر في بلدانهم الأصلية.

يمكن طلب تصريح إقامة لأسباب أخرى (لللاجئ، لم شمل الأسرة ... إلخ).

إذا عندك رغبة في طلب إقامة مع طلبك للجوء فعندك شهرين للتقديم من تاريخ موعدك في نافذة طلب اللجوء GUDA. بعد انتهاء هذه المدة يمكن للبريفيكتور رفض تسجيل طلبك.

خذ موعد مع جمعية متخصصة لأخذ معلومات كافية (راجع صفحة 10).

في النافذة الوحيدة (GUDA)

1. في نافذة مديرية الأمن (البريفيكتور)

موظف التسجيل سيقوم بـ:

- أخذ بصماتك
- التحقق من عدم تقديمك للجوء سابقاً في فرنسا أو في بلد أوروبي آخر.
- تسليمك دليل إجراءات اللجوء بلغتك الأم
- سؤالك عن اللغة التي تريد التكلم بها أثناء إجراءات اللجوء (اختر لغتك الأم وإن لم تكن متوقّرة اختر لغة ثانية تتكلمها جيداً).
- انتبه! اخترت لغتك بعناية لأن تغييرها صعب جداً. استثناء! يمكن لك التكلم باللغة الفرنسية في أي وقت.
- إعطائك إيصال طلب اللجوء (ريسيبيسيه) مع شرح نوعه:
 - إجراء عادي - Procédure normale أو إجراء معجل - Procédure accélérée أو إجراء دبلن - Procédure Dublin (راجع صفحة 44).

- إعطاءك ملف الأوفبرا OFPRA من المهم جداً إكمال هذا الملف بشكل صحيح.
- راجع النصائح الموجودة في صفحة 35 واطلب المساعدة من جمعية متخصصة (راجع الصفحة 10).

موعدك في نافذة طلب اللجوء GUDA بعد يوم 2 مايو: ستحصل على حساب شخصي ورمز سري للدخول إلى موقع ال OFPRA عبر الإنترنت:

<https://www.usager.ofpra.gouv.fr/ofpra/user/login>

منذ مايو 2022، تم التوافق عن توزيع ملفات وخطابات OFPRA الورقية لطالبي اللجوء الجدد. هذا يعني أن OFPRA ستُرسل إليك إقرار استلام ملفك في مساحتك الشخصية على موقعها في الإنترنت.

من الممكن طلب إعفاء من استخدام هذا النظام، خاصة للأشخاص الذين ليس لديهم مكان إقامة (لا عندهم إمكانية الوصول إلى جهاز كمبيوتر).

يرجى الانتباه! يمثل فتح البريد على المساحة الشخصية في موقع الأوفبرا OFPRA على الإنترنت بداية فترة الاستئناف. استفسر بالتفصيل من هيئة استقبال طالبي اللجوء SPADA.

2. نافذة الأوفي (OFII)

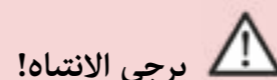
بعد مقابلة موظف المحافظة وتسجيل الطلب ستذهب لنافذة الأوفي.

ما هو الأوفي (OFII)؟

الأوفي (المكتب الفرنسي للجوء والاندماج) هي إدارة تعمل تحت رعاية وزارة الداخلية. لها مهمات كثيرة منها استقبال طالبي اللجوء خلال فترة دراسة ملفهم. تمّول إدارة الأوفي مراكز استقبال طالبي اللجوء. كما تتكفل بالإجراءات الوطنية للاستقبال (كتأمين المساكن لطالبي اللجوء وإجراءات المحكمة CADA و الإعانات المالية).

سيقوم موظف الأوفي بـ:

- سؤالك عن وضعك الشخصي وهو الذي عليك إخباره إذا كنت تحتاج لسكن من نوع خاص بسبب (إعاقة معينة - امرأة حامل - مريض - مشكلة نفسية ... إلخ)
- إعطاءك مستند اسمه (البرنامج الوطني للاستقبال وتقديم العون Offre de prise en charge) للحصول على السكن والإعانة المالية ADA.
- للحصول على مساعدات الأوفي يجب يجب التوقيع بالموافقة على هذا المستند: "نعم أوافق على الاستفادة من البرنامج الوطني للاستقبال" في أسفل الصفحة على اليمين.



يرجى الانتباه! للحصول على الإعانة المالية ADA يجب أن تطلب سكن. يجب الموافقة على العرضان معاً! عند رفض أحد العرضين (الإعانة المالية أو السكن) لن تحصل من أي مساعدة.

يمكن لمكتب الأوفي OFII أن يعرض عليك سكن في منطقة غير التي قدمت فيها طلب اللجوء الخاص بك. يجب أن يمنحك مكتب الأوفي OFII تذكرة مواصلات وعنوان لـ SPADA أو مكان الإقامة الذي ستسكن فيه لمدة 5 أيام. كما سيطلب منك البقاء في هذه المنطقة طول فترة إجراءات اللجوء.

رفض الذهاب لمكان التحويل يحرمك حق السكن أو الإعانة (ADA).

3. العنوان الإداري في SPADA

بعد موعد نافذة طلب اللجوء (Guichet Unique) يجب الرجوع لـ SPADA للحصول على عنوان إداري. هذه خطوة ضرورية للاستفادة من منحة الاستقبال الوطني ولتقديم طلب اللجوء إلى الأوفبرا OFPRA. يرجى الانتباه! العنوان الإداري يجب أن يكون في نفس منطقة مديرية الأمن البريفيكتور التي تدير طلب اللجوء الخاص بك.

إذا حول مكتب الأوفي OFII إقامتك لمنطقة أخرى فسينقل معها عنوانك الإداري بشكل دائم لتلك المنطقة، حتى إذا رفضت الإقامة هناك.

مستند العنوان الإداري

مستند يمنحك عنواناً بريدياً تستلم منه رسائل البريد من المؤسسات الحكومية الفرنسية. وهو ليس عنوان للسكن. هذا العنوان هو الذي تعتمد الأوفبرا OFPRA ومحكمة CNDA لمراسلتك. تنتهي صلاحية العنوان عند انتهاء إجراءاتك.

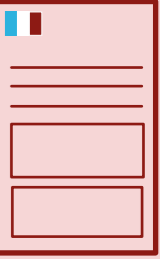
SPADA سبادا هي الجمعية التي تعطي مواعيد نافذة طلب اللجوء GUDA. عند إعطائك عنواناً إدارياً يصبح لك حق الحصول على المتابعة الاجتماعية والقانونية: الحصول على التأمين الصحي، وطلب مأوى في الحالات الطارئة، تخفيضات المواصلات، ومتابعه إجراءات اللجوء ... إلخ.

إجراءات اللجوء الثلاثة

1. الإجراء العادي

Procédure normale

سيقوم المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين وعديمي الجنسية (الأوفبرا OFPRA) بدراسة طلبك. ستحصل على الحقوق الاجتماعية التي يتمتع بها طالبي اللجوء (التأمين الصحي) ومساعدات أخرى (الإعانة المالية والسكن) من المهتم جداً ملء الاستمارة جيداً.



يجب ملء الملف وإرساله كاملاً بالبريد مع كل الوثائق المطلوبة إلى الأوفبرا خلال 21 يومًا.

إذا كان الملف كاملاً سترسل لك الـ OFPRA رسالة بتأكيد تسجيل الطلب. هذه الرسالة ستسمح لك بتجديد الـ ريسبيسيه (إيصال طلب اللجوء لمدة 9 أشهر).

⚠ انتباه! يحتاج تجديد الـ ريسبيسيه (إيصال طلب اللجوء) لعدة أيام لذلك يجب تجديده قبل تاريخ الانتهاء بكم يوم. واحمل معك شهادة حديثة لعنوانك الإداري حتى تضمن عدم تعرّضك للمشاكل. قد تتعرض للسجن إذا قبضت في عملية تفتيش هويات (راجع صفحة 30).

3. إجراء دبلن

Procédure dublin

إذا قررت المحافظة (بريفيكتور)، وضعك في إطار إجراء دبلن فهذا يعني أن بصمتك قد ظهرت في بلد أوروبي آخر، أو أنك حاصل على تصريح دخول (فيزا) إلى بلد أوروبي، فإن المحافظة (بريفيكتور) لا يمكنها تسجيلك كطالب لجوء في فرنسا و ستطلب من البلد المعني أن يعيدك إليه للنظر في طلب لجوئك.

في اثناء انتظار الرد من الدولة المسؤولة، لك حق البقاء في فرنسا والاستفادة من شروط استقبال طالبي اللجوء : حق الاعانة المالية لطالبي اللجوء (ADA)، والتأمين الصحي (PUMA)، ... الخ.

ستحدد لكم المحافظة عدة مواعيد إلزامية في حال رغبة استمرار الحصول على الإعانات المالية والسكنية.

يرجى الانتباه! في اثناء احدي هذه المواعيد ستعطي المحافظة أمر نقل. وابتداءاً من هذه اللحظة، ستكون عرضة لخطر النقل لمركز احتجاز وإعادة الارسال الى البلد المسؤول من طلب لجوئك. ميدئياً، فرنسا لديها مهلة 6 أشهر لتحريك، تبدأ من تاريخ قبول الدولة المسؤولة قرار إعادة استقبالك.

من الممكن تقديم طلب استئناف، لتطلب من فرنسا أن تصبح مسؤولة من طلب لجوئك وتلغي قرار ترحيلك (مهلة الإجراء : 48 ساعة في حالة الإقامة الجبرية، أو 15 يوم في الحالات الأخرى). فرص نجاح هذا النوع من الاستئنافات يعتمد على الحالة الفردية للأشخاص (الصحة العامة، العائلة، البلدان التي مرتت بها، ... الخ) لكنها عموماً فرص النجاح ضعيفة.

انتبه! إذا رفضت فرنسا طلب الاستئناف الخاص بك، فسيتم تمديد فترة الانتظار قبل إعادة تسجيل طلب لجوء جديد لمدة 6 أشهر إضافية. ستكون معرض فيها لخطر الترحيل. توجه في اسرع وقت ممكن لإحدى منصات خدمات الجمهور القضائية للحصول على الاستشارات والمساعدات القانونية في الاستئناف.

إذا لم يتم ترحيلك للبلد المسؤول منك في اثناء فترة مهلة الترحيل (6 أشهر أو أكثر حسب الوضع الشخصي)، فإن فرنسا عادة ما ستكون المسؤولة من ملف طلبك للجوء. يرجى الانتباه! يجب الانتباه إلى أن إجراءات دبلن تختلف حسب وضع الأشخاص، فما ينطبق على البعض قد لا ينطبق على البعض الآخر.

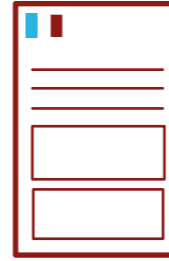
إذا تم ترحيلك وعدت الى فرنسا، فيجب عليك تسجيل طلب لجوئك من جديد في المحافظة.

في حال عدم حضورك للمواعيد المحددة لك من قبل المحافظة، أو حال رفض نقلك فإنك تخاطر بأن يتم طردك. في هذه الحالة، لن تعود لديك صلاحيات للإقامة بصفة طالب لجوء، أو الحصول على الاعانة المالية ADA. و سيتم تمديد مهلة الترحيل 18 شهر إضافية. بعد نهاية فترة الانتظار، ستصبح فرنسا مسؤولة من ملف طلبك للجوء.

يرجى الانتباه! أن حساب مهلة التأخير إجراء معقد، حيث سيكون عليك طلب الاستشارة قانونية.

في كل الأحوال ننصحك أن تتوجه في أسرع وقت لأح مراكز المداومات القانونية (انظر صفحة 10) للحصول على معلومات عن إجراء دبلن وعن وضعك الشخصي.

ملف ومقابلة الأوفبرا



1. ملف الأوفبرا

ما هو المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين والأشخاص عديمي الجنسية؟ (أوفبرا - OFPRA)

هي مؤسسة حكومية، مسؤولة عن تطبيق النصوص الفرنسية والاتفاقيات الأوروبية والدولية، المتعلقة بالاعتراف باللاجئين و عديمي الجنسية أو بمنحهم «الحماية المؤقتة».

تدرس الأوفبرا طلب اللجوء ثم تصدر قرارها بمنح الحماية الدولية للشخص أو برفض الطلب. يمكن الطعن في قرار الأوفبرا عن طريق المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA).

إن قرار الأوفبرا بشأن طلب لجوئك يعتمد على الأمرين المذكورين أعلاه. إقرأ جيدا المعلومات التالية حول كيفية ملء الملف والاستعداد للمقابلة.

من خلال قصتك، عليك أن تقنع الأوفبرا أن حياتك هي حقاً في خطر في بلدك ولا يمكنك العودة خوفاً من الاضطهاد أو التعذيب أو الموت. لذلك، ننصحك باللجوء إلى جمعية متخصصة أو محام لمساعدتك في كتابة قصتك.

نصيحة : التقط صوراً بهاتفك لكل أوراقك ووثائقك ، استعن بجمعية لتقوم بإعطائك نسخاً عن ملفك كاملاً. من الضروري جداً أن يكون لديك نسخة من كل هذه الوثائق.

هام : يجب عليك إرسال ملف طلب اللجوء الخاص بك إلى الأوفبرا في مدة لا تتجاوز 21 يوماً.

كيف تملأ ملف الأوفبرا؟

1. يجب ملء الملف باللغة الفرنسية.
2. يجب على مقدم الطلب أن يقوم بتوقيه.
3. مع الملف، يجب إرفاق:
 - صورتين شخصيتين بالحجم الرسمي.
 - صورة عن شهادة طلب اللجوء (ريسيبييه).
 - جواز السفر و بطاقة الهوية الأصليتين إن كنت تملكهما.
4. يجب أن يتم ملء الملف بمعلوماتك و معلومات عائلتك (اللقب والاسم الأول وتاريخ الميلاد ومكان الميلاد).
5. يجب أن تذكر فيه اللغة التي تريد أن تتكلم بها أثناء المقابلة.
6. يجب أن يحتوي الملف على قصتك كاملة مكتوبة باللغة الفرنسية وأن تذكر فيه كل الأسباب التي دفعتك لترك بلدك طلباً للجوء في فرنسا.

إن **القصة** المكتوبة في الملف هي خير وسيلة لشرح وتوضيح مخاوفك على حقيقتها وبالتفصيل، لذلك عليك أن تذكر فيها معلومات دقيقة ومنطقية. يجب أن تذكر أسماء الأشخاص والأماكن التي تتكلم عنها في قصتك وكذلك تواريخ الأحداث كما هي في تقويم بلدك.

لا تتردد في أن تضيف إلى الملف كل ما يمكن أن يدعم قصتك من أدلة مادية على الاضطهاد الذي تعرّضت له (صور، رسائل تهديد، وثائق تثبت شخصيتك)

⚠ انتبه : ننصحك أن لا تذكر أحداثاً لم تعشها حقيقة. ننصحك كذلك بعدم اللجوء إلى أشخاص من أهل بلدك أو إلى مترجمين غير مختصين تدفع لهم لترجمة قصتك فقد يسيء ذلك إلى مصداقية طلب لجوئك ، مع العلم أن بعض الجمعيات يمكنها أن تساعدك في كتابة قصتك مجاناً.

إذا كان هناك أخطاء في ملفك أو في قصتك، يمكنك أن تطلب تصحيحها أثناء المقابلة.

أحتاج إلى مساعدة ملء الملف

يمكنك أن تطلب من الـ SPADA تقديم المساعدة لك ملء الملف وكتابة قصتك بالفرنسية. (نذكرك بأن الـ SPADA هو المنظمة التي تمنحك عنواناً بريدياً إدارياً إذا كنت بلا سكن).

هناك جمعيات أخرى يمكن أن تساعدك في ملء ملف الأوفبرا : انظر صفحة 10

حتى لو كانت هناك جمعية أو محامي يساعدك، ننصحك بقراءة المعلومات الواردة في هذا الدليل بخصوص ملف الأوفبرا من أجل فهم دقيق للإجراءات الخاصة بك.

إن ما يحويه ملف الأوفبرا الخاص بك من معلومات مهم جداً لما سيتبع من إجراءات.

كيف ومتى يتم إرسال الملف

يجب إرسال الملف إلى الأوفبرا في مدة لا تتجاوز **21 يوماً** بدءاً من يوم مقابلتك في المحافظة (بريفيكتور)، وذلك على العنوان التالي:

OFPRA

201-Rue Carnot

Fontenay-sous-Bois 94136



لطالبي اللجوء المسجلين في المكتب الوحيد بين تاريخ 20 فبراير و 23 يونيو : لقد تم التوقف عن استلام طلبات اللجوء - التي يجب تسليمها بعد 21 يوم. وسيتم استئناف استلام الطلبات ابتداءً من يوم 24 يونيو. أقصى مدة للتسليم 21 يوم (حتى 15 يوليو).

يرسل الملف «بالبريد المضمون» مع وصل الإقرار بالاستلام، هذا الوصل يثبت أنك أرسلت الملف في حال فقدانه.

إذا فضلت أن تسلّم ملفك باليد مباشرة إلى الأوفبرا فاطلب من الموظف وصل إثبات تسليم الملف.

ننصح طالب اللجوء بالاحتفاظ بنسخ عن وثائق الملف كلها (الاستمارات، القصة والوثائق المرفقة بها) وكذلك الاحتفاظ بدليل يثبت أن الأوفبرا استلمت الملف.

2. المقابلة

مقابلة الأوفبرا هي أهم مرحلة في رحلة طلب اللجوء. سيتم استدعاؤك إلى الأوفبرا لإجراء مقابلة مع ضابط الحماية (الشخص الذي يمثل الأوفبرا).

موعدك في نافذة طلب اللجوء GUDA قبل يوم 2 مايو : يمكن أن تستلم الاستدعاء الخاص بك مع رسالة تسجيل الملف في نفس الوقت : تحقق كل اسبوع من وصول رسائل إلى عنوانك الإداري !

سوف تجد في الاستدعاء كل المعلومات عن المقابلة :

التاريخ والساعة والظروف التي ستجري فيها المقابلة. يجب عليك أن تحضر يوم المقابلة في الساعة المحددة، وانتبه أن لا تحجز تذكرة العودة إلى سكنك باكرا اذا كنتم تسكنون بعيداً.

موعدك في نافذة طلب اللجوء GUDA بعد يوم 2 مايو : سيرسل لك الاستدعاء على حسابك بموقع الأوفبرا OFPRA على الإنترنت، بعد تأكيد تسجيل طلب اللجوء. تحقق أسبوعياً إذا وصول معلومات جديدة. سيرسل لك وقت وتاريخ المقابلة على حسابك بموقع الأوفبرا.

⚠ يمكن للأوفبرا OFPRA أيضاً إخطارك بتاريخ مقابلتك عن طريق البريد الإلكتروني والرسائل النصية القصيرة.

انتبه! أصبحت الأوفبرا تنظم المقابلات في مكانين مختلفين في Fontenay-sous-Bois أو في باريس. تذكر من أن تتحقق من العنوان في الرسالة النصية.

الأشخاص الذين ستلتقي بهم في المقابلة

إنهم أشخاص ملتزمون بالحيادية والسرية وهم :

● ضابط حماية، يعمل لصالح الأوفبرا ، وليست له أية علاقة بالشرطة.

● مترجم، إن كنت لا تتكلم الفرنسية. عليك أن تتأكد أنّ هذا المترجم يتحدث بلغتك. إذا لم تفهم هذا المترجم أو شعرت أنه غير حيادي، فعليك أن تخبر موظف الحماية بذلك.

● ويمكنك أن تطلب سلفاً حضور ممثل عن جمعية أو محام. يكون هذا الشخص شاهداً صامتاً خلال المقابلة، ثم يستطيع أن يبدي ملاحظاته عند انتهائها.

كيف تجري المقابلة؟

خلال المقابلة، يطرح موظف الأوفبرا أسئلة على طالب اللجوء مبنية على أساس المعلومات التي قدمها في ملف الأوفبرا الخاص به. إلا أن تصريحاتك أثناء المقابلة هي التي لها أكبر تأثير على قرار الأوفبرا النهائي.

1. الجزء الأول من المقابلة يكون حول حالتك المدنية : سيسألك الموظف أسئلة ليتأكد من هويتك ووضعك العائلي. من المهم أن تثبت الحالة المدنية لعائلتك وأن لا تنسى أحداً من أفرادها.

2. الجزء الثاني يدور حول قصتك ومخاوفك، وهنا فرصتك لتروي كل الأحداث التي دفعتك إلى مغادرة بلدك. سوف يطلب منك الموظف بعد ذلك تفاصيل دقيقة حول الظروف التي وقعت فيها تلك الأحداث (التواريخ والأماكن وغيرها). يجب أن تكون أجوبتك مفصلة تفصيلاً دقيقاً وعليك أن تركز كل التركيز على ما حدث لك أنت شخصياً.

3. في نهاية المقابلة عليك أن تشرح مخاوفك في الوقت الراهن وتذكر ما يمكن أن تتعرض له وما قد يحصل في حال عدت إلى بلدك. تستمر المقابلة عادة ساعة ونصف إلا أن مدتها قد تتراوح بين 45 دقيقة إلى عدة ساعات. من حقا أن تطلب استراحة لتشرب أو لتذهب إلى المراحيض.

كيف أستعد؟

إن مقابلة الأوفبرا سرية ولذلك يمكنك أن تتكلم بكل حرية. من الضروري أن تجيب عن الأسئلة بطريقة طبيعية وعفوية.

إياك أن تحفظ القصة حفظاً بل حاول أن تشرح بالتفصيل ما عشته وأن تتذكر التسلسل الزمني للأحداث وتواريخها والأماكن التي وقعت فيها وأسماء الأشخاص ومناصبهم، أي باختصار كل التفاصيل التي تسمح لموظف الحماية بفهم قصتك فهماً جيداً.

3. استلام قرار

سوف تصدر الأوفبرا قرارها فيما إذا كان على فرنسا أن تمنحك صفة لاجئ أو تؤمن لك الحماية المؤقتة، أو أن ترفض طلبك.



1. إذا اعترفت الأوفبرا بك كلاجئ

فستحصل على بطاقة إقامة مدتها 10 سنوات قابلة للتجديد تمنحها لك المحافظة.

2. إذا منحتك الأوفبرا الحماية المؤقتة

فستحصل على بطاقة إقامة مدتها 4 سنوات وبعدها بطاقة لـ 10 سنوات قابلة للتجديد. في هذه الحالة من الممكن الطعن في قرار الأوفبرا، وذلك بهدف الحصول على صفة لاجئ (إذا أردت الطعن في قرار الأوفبرا، انظر الصفحات التالية).

إن طلب الطعن لا يؤدي إلى إلغاء حمايتكم المؤقتة ولا يؤثر فيها. إذا حصلت على صفة لاجئ أو على الحماية المؤقتة: اقرأ المعلومات الواردة في الصفحتين (صفحة 56) حيث تجد فيها كل ما تحتاج معرفته للبدء بالإجراءات الأولية.



3. إذا رفضت الأوفبرا طلبك

فيمكنك تقديم طلب استئناف للطعن أمام المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA) (انظر الصفحات التالية 50).

انتبه : منذ صدور قانون اللجوء الجديد، لم يعد

لبعض الأشخاص المسجلين في "الإجراء المعجل"، الحق في الإقامة في فرنسا بعد رفض الأوفبرا لطلبهم. وقد يتم ترحيلهم إلى بلدهم حتى خلال فترة طلب الاستئناف في المحكمة.

إن كان هذا وضعك، فعليك أن تتوجه بسرعة إلى إحدى المداومات القانونية لتطلب مساعدة جمعية متخصصة أو محام (انظر صفحة 10).

إياك أن تكذب : إن كنت تجهل شيئاً أو نسيت شيئاً فقل ذلك للموظف، وإن لم تفهم السؤال المطروح عليك أو شعرت أنه لم يفهم كلامك فقل له ذلك أيضاً دون تردد.

إن كنت تعاني من حالات فقدان الذاكرة، أو ترى كوابيس باستمرار، أو أن تذكر الأحداث التي مرت بها يؤمك أماً شديداً فمن الضروري أن تخبر موظف الحماية بذلك أثناء المقابلة حتى يفهم وضعك. إذا كنت تعاني من حالة اضطراب نفسي، حاول أن تستشير طبيباً. لأنّ باستطاعته في هذه الحالة أن يمنحك شهادة طبية تقدمها للأوفبرا (انظر صفحة 18).

• متى أحصل على الجواب وكيف أستلمه؟

تصدر الأوفبرا قرارها في فترة تتراوح بين 3 إلى 4 أشهر بعد المقابلة. أحياناً قد يستغرق القرار وقتاً أطول من المتوقع. في هذه الحالة سترسل لك رسالة تخبرك فيها أنها ربما لن تتمكن من اتخاذ قرارها في قضيتك في المهلة المحددة قانوناً. ومن الممكن أن تستدعيك لمقابلة ثانية.

سيتم إرسال القرار النهائي لك برسالة مسجلة إلى عنوانك، ولذلك من المهم للغاية التحقق من بريدك على الأقل مرة في الاسبوع.

سيترك ساعي البريد "إشعار مرور" في مركز عنوانك الإداري. يمكنك استلام الرسالة المسجلة من مكتب البريد خلال مدة أقصاها 15 يوماً شرط إبراز إشعار مرور ساعي البريد وشهادة طلب اللجوء.



الاستئناف والطعن

ما هي المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين CNDA ؟

هي الهيئة التي تقوم بدراسة طلبات طعن قرارات الأوفبرا. و تصدر قرارها بعد القيام بدراسة شاملة لحجج الطرفين، الأوفبرا وطالب اللجوء. يمكنها أن تلغي رفض الأوفبرا وتحكم بمنح صفة اللاجئ أو الحماية المؤقتة لطالب اللجوء، كما يمكنها أيضًا رفض طلب الطعن. عندها تكون فرنسا قد رفضت منح اللجوء لمقدم الطلب.

إذا رفضت الأوفبرا طلبك، فيمكنك تقديم طلب استئناف للطعن أمام المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA).

هذا الاستئناف يعني الاعتراض على قرار الأوفبرا.

التقدم بطلب استئناف إلى المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA)

يجب تقديم الاستئناف على شكل رسالة مكتوبة باللغة الفرنسية، ويمكن أن تكون مصحوبة بوثائق. يجب أن تحتوي هذه الرسالة على بعض العناصر الهامة :

● حالتك الاجتماعية ومعلومات عنك (اللقب ، الاسم الأول، تاريخ ومكان الميلاد، الجنسية، العنوان).

● الحجج المقنعة ضد الأسباب التي تستنكرها في قرار الأوفبرا. يجب عليك شرح السبب أو الأسباب التي تجعلك تعتقد أن الأوفبرا اتخذت قرارا خاطئا بشأن ملفك.

يجب أن يصل طلب الطعن إلى المحكمة بعد شهر واحد على الأكثر من تاريخ استلامك لقرار الأوفبرا وهذا يعني بعد شهر واحد من يوم استلام القرار من مكتب البريد. وإن لم تذهب شخصيًا لاستلام القرار من مكتب البريد، فبعد شهر من تاريخ الإشعار الذي تركه لك ساعي البريد.

إذا كان القرار أرسل لك بالإيميل فمن تاريخ قراءتك له (وإلا فخلال 15 يوما من تاريخ إستلام الإيميل الحامل للقرار).

إن كتابة طلب الطعن ليس بالأمر السهل. فعند الحاجة للقيام به، من الأفضل أن تطلب المساعدة من محام أو من جمعية متخصصة. وأمامك ثلاثة احتمالات: إما طلب محام يساعدك (المساعدة القانونية = محامي مجاني) أو توكيل محام تدفع رسومه بنفسك أو القيام بصياغة الطلب وحدك دون مساعدة (وهذا ما لا ننصحك به).

1. طلب المساعدة القانونية (المحامي المجاني)



انتبه ! المدّة القانونية لطلب المساعدة المجانية قصيرة جدا. يجب عليك التقدم بطلب الحصول على المساعدة القانونية خلال مدّة 15 يومًا من تاريخ استلامك قرار الأوفبرا. منذ صدور قانون اللجوء الجديد، لم يعد من الممكن تقديم طلب المساعدة القانونية بعد انتهاء مهلة 15 يوما، وعندها عليك أن تدافع عن نفسك بنفسك أمام المحكمة وهذا ما لا يستحسن.

إذا طلبت المساعدة القانونية، فسوف يقوم محاميك بمرافقتك في كافة الإجراءات المتعلقة بالاستئناف، كما تصله نسخة من رسائله. لتقديم طلب المساعدة لديك خياران:

● طلب المساعدة من SPADA أو من جمعية متخصصة في هذه الحالة، عليك أن تذهب إلى السبادا (SPADA) أو إلى إحدى المداومات القانونية للحصول على المساعدة (انظر صفحة 10).

● أن تطلب المساعدة القانونية بنفسك يكفي أن تقوم بكتابة رسالة الطلب على ورقة بيضاء وبتوقيعها بعد أن تذكر بوضوح بياناتك الشخصية ورقم ملف الأوفبرا الخاص بك، مع نسخة عن قرار الأوفبرا. يجب إرسال هذه الوثائق بالبريد المسجل مع إشعار الاستلام إلى العنوان التالي: المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين - مكتب المساعدة القانونية

CNDA

Cour nationale du droit d'asile
Bureau d'aide juridictionnelle
35 rue Cuvier,
93558 Montreuil Cedex

يمكنك كذلك إرسال الطلب بالفاكس على الرقم
01.48.18.43.11
أو تسليم رسالتك باليد في مبنى المحكمة.

يمكنك أيضا أن تجد بنفسك محاميا يقبل المساعدة القانونية. عندها يجب عليه / أو عليها/ إرسال رسالة إلى المحكمة لإبلاغها بأنه مكلف مملفك.

إذا طلبت محامياً مجانياً في غضون 15 يوماً بعد استلامك رسالة الرفض من OFPRA، يتم تعليق مهلة الشهر لتقديم طلب الاستئناف، حتى يتم تعيين محام لك. بعد ذلك سوف تتلقى بسرعة (خلال 15 يوما تقريبا) رسالتين :

● رسالة تسجيل طلبك للمساعدة القانونية.
● رسالة الموافقة على طلبك تحمل اسم محاميك وعنوانه.

من لحظة استلامك هذه الرسالة، لن يكون أمام محاميك إلا مدة قصيرة للتقدم بطلب الاستئناف. لذلك فإنه سيطلب مقابلتك والاستماع إلى قصتك حتى يستطيع أن يحضر الحجج التي سيبنى عليها دفاعه عنك ضد قرار الأوفبرا. قم بالاتصال به بسرعة!

المحامون عادة مشغولون جدا، لكن مع ذلك لا تتردد في طلب موعد معه. إذا لم تتمكن من تحديد موعد مع محاميك، فيمكنك الاستعانة بإحدى الجمعيات (انظر صفحة 10).

تذكير هام : المهلة المحددة لتقديم طلب للحصول على المساعدة القانونية (محام مجاني) هي 15 يوماً بدءاً من اللحظة التي استلمت فيها خطاب الرفض من الـ OFPRA.

مهلة تقديم طلب الاستئناف هي شهر واحد. تعلق هذه المهلة في حال تقدمت بطلب المساعدة القانونية، ثم تستمر فور استلامك لقرار مكتب المساعدات القانونية.

على سبيل المثال : إذا قمت بتقديم طلب المساعدة القانونية بعد 15 يوما من تاريخ استلامك لقرار الأوفبرا، فلن يبق لك سوى 15 يوما لإرسال طلب الاستئناف إلى الـ CNDA ابتداء من لحظة استلامك لرسالة مكتب المساعدة القانونية التي تعلمك بتعيين محام مجاني لمساعدتك.

2. محام يتلقى أتعاباً (مدفوع)

إذا كنت تريد أن تلجأ إلى محام خاص من اختيارك للدفاع عنك أمام الـ CNDA، يجب عليك أن تجده بنفسك وتدفع رسومه.

بمساعدة المحامي، يجب أن ترسل طلب الاستئناف إلى CNDA في غضون شهر واحد بعد استلامك رفض طلب اللجوء من الـ OFPRA.

إذا لم تتمكن من تحديد موعد مع المحامي الذي دفعت له أتعابه، يمكنك أن تطلب مساعدة إحدى المداومات القانونية (انظر صفحة 10).

3. التقدم بالطعن دون محام

التقدم بطلب الاستئناف دون محام أمر لا ننصحك به. هذا يعني أن عليك الدفاع عن نفسك أمام CNDA دون مساعدة من محام. في حال أردت التقدم بالطلب بنفسك والدفاع عن قضيتك. يمكنك قراءة المعلومات الواردة سابقاً لمعرفة كافة العناصر المهمة المتعلقة بطلب الاستئناف.

ماذا بعد تقديم ملف لاستئناف؟

محكمة CNDA هي التي تقوم بدراسة طلبك.

- ستصلك أولاً رسالة تسجيل طلب الاستئناف في الـ CNDA وهي الدليل على أن طلبك قد تم تسجيله.
- ثم تصلك رسالة استدعاء إلى الـ CNDA لجلسة استماع عامة.

تنبيه: إذا كان الاستئناف الذي تتقدم به لا يقدم الحجج المقنعة للطعن في قرار الأوفبرا، فقد يتم اتخاذ قرار رفض بموجب أمر من المحكمة، أي دون دراسة ملفك بإمعان ودون جلسة استماع.

تقام جلسات الاستماع في مقر المحكمة CNDA في مونتروي Montreuil، بالقرب من باريس. انتبه! هناك مكانان مختلفان فتذكر أن تتحقق وتتأكد من العنوان الذي لديك موعد فيه.

نصيحة: إن جلسات المحاكمة هي جلسات علنية. تستطيع حضور جلسة استماع شخص آخر، لترى كيف تسير الأمور قبل أن يتم استدعاؤك لجلستك الخاصة.

في الجلسة ستجد نفسك أمام لجنة من ثلاثة أشخاص. وإلى جانبك، سوف يجلس محاميك (إلى اليمين) ومترجمك (إلى اليسار).

إذا كنت في الإجراء المعجل، فستكون اللجنة مكونة من قاض واحد فقط.

في يوم الجلسة يمكنك أن تطلب (عن طريق محاميك) أن يتم الاستماع إليك في جلسة مغلقة، أي دون حضور عام.

تجري الجلسة على النحو التالي:

1. يعرض "فاتح الجلسة" قضيتك.
2. ثم يطرح القاضي أو القضاة عليك أسئلة لفهم قصتك. هذه المرحلة هامة جداً لأن القضاة يريدون معرفة الحقيقة وينبغي إقناعهم بحقيقة مخاوفك، لذلك عليك أن تجيب بشكل طبيعي عفوي قدر الإمكان على أسئلتهم، وأن تقوم بذكر التفاصيل والملابسات المطلوبة منك (انظر النصائح حول مقابلة الأوفبرا).
- في هذه اللحظة اعتمد على نفسك فقط وليس على محاميك الذي لا يعرف الأحداث التي عشتها شخصياً كما تعرفها أنت.

3. وأخيراً يمكن لمحاميك أن يبدأ بالكلام للدفاع عن حقك في طلب اللجوء مع التأكيد على النقاط الهامة في قصتك والطعن في قرار الأوفبرا.

بعد ثلاثة أسابيع من جلسة الاستماع، ترسل الـ CNDA لك قرارها في رسالة مسجلة. سوف يُنشر القرار على اللوائح في المحكمة، بتاريخ يعطى لك يوم الجلسة.

ما العمل عند الحصول على قرار المحكمة؟

سوف يُرسل قرار المحكمة النهائي إلى عنوانك في رسالة مسجلة. لذلك من الضروري جداً أن تتحقق من بريدك مرة في الأسبوع على الأقل. إن المحكمة يمكنها إما إلغاء قرار الأوفبرا (أي منحك صفة اللاجئ أو "الحماية المؤقتة")، أو رفض طلب لجوئك.



إذا تم منحك صفة اللاجئ أو الحماية المؤقتة: أقرأ المعلومات الموجودة على صفحة 54 والتي توضح لك كيفية المضي قدماً في الخطوات الأولى.



إذا رفضت المحكمة منحك الحماية، فلم يعد أمامك إلا فرص ضئيلة للحصول عليها:

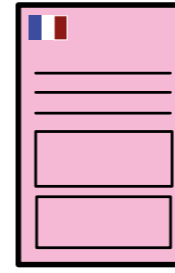
1. طلب استئناف يرفع إلى مجلس الدولة ولكن الشروط صارمة جداً: هذا الاستئناف للمشاكل المتعلقة بالإجراءات فقط وليس لمحتوى ملفك.
2. يمكنك كذلك تقديم طلب إعادة النظر في طلب اللجوء ولكن من الضروري عندها تقديم حقائق جديدة حول وضعك. (انظر صفحة 54)

⚠ انتبه: إذا رفضت المحكمة أن تمنحك اللجوء. هذا معناه أنك فقدت الحق في الإقامة على الأراضي الفرنسية. هذا يعني أنه من الممكن توقيفك وترحيلك إلى بلدك. لا تتردد في الذهاب إلى إحدى المداومات القانونية لطلب النصيحة.

واقراً بإمعان الصفحة التي نشرح لك ما العمل "في حال الاعتقال" حتى تعرف ما هي حقوقك (صفحة 30)

إذا كنت ترغب في العودة إلى بلدك الأصلي فيمكنك التقدم بطلب للحصول على مساعدة العودة الطوعية من الأوفي OFII. بالنسبة لبعض البلدان، يتم تقديم المساعدة لإعادة الإدماج في بلدك الأصلي. توجد مزيد من المعلومات على هذا الموقع ومترجمة إلى العديد من اللغات:

مراجعة طلب اللجوء RÉEXAMEN



إذا علمت أن هناك أحداثاً جديدة تتعلق بأمنك في بلدك فمن الممكن أن تطلب من الأوفبرا إعادة النظر في ملف طلب اللجوء. لا توجد مهلة محددة للبدء في هذا الإجراء.

المهم هو أن تكون هناك حقائق جديدة تؤكد أن هناك تهديداً حقيقياً على حياتك في حال العودة إلى بلدك.



تنبيه! من المهم أن تفهم ما تعتبره الأوفبرا حقائق جديدة.

إذا قدمت طلب (مراجعة طلب اللجوء réexamen) بطريقة لا تفي بالمعايير الموضحة أدناه، سوف يرفض الطلب دون مقابلة.

ماذا تعني كلمة حقائق جديدة؟

هي حدث يشير إلى أن مخاوفك من الاضطهاد أو التهديدات الخطرة لا تزال حقيقية. يعتبر الحدث جديداً إذا كان قد وقع بعد الرفض النهائي لطلب اللجوء السابق.

يعتبر الحدث جديد إذا وقع بعد:

- بعد تاريخ قرار المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA)
- بعد تاريخ قرار الأوفبرا (في حال لم تقم بطلب استئناف أمام المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين (CNDA)
- ملاحظة: في حال وقع الحدث قبل قرار رفض الأوفبرا والمحكمة، يمكن اعتباره جديداً إذا استطعت أن تثبت أنك لم تكن على علم به قبل تاريخ الرفض وأنه لم يكن بإمكانك أن تعرضه أثناء تقديم طلبك الأول.

- إليك بعض الأمثلة عن الأحداث التي يمكن اعتبارها جديدة شرط ألا تكون قد ذكرت أمام الأوفبرا أو المحكمة.
- تطور الوضع السياسي أو الأمني في بلدك إن كان له تأثير على وضعك الشخصي.
- منح الحماية لشخص قريب منك له وضع مماثل لوضعك ومخاوفه من الاضطهاد مرتبطة بمخاوفك.

الأدلة الجديدة ليست حقائق جديدة

الحقائق الجديدة ليست أدلة جديدة. فلا يمكن الموافقة على طلب إعادة النظر في الملف إذا قدمت دليلاً جديداً ليس له إلا أن يثبت بيانات شفوية أو خطية وردت في الطلب السابق.

أمثلة لدلائل غير مقبولة:

- شهادة الانتساب إلى حزب سياسي ليست سوى دليل جديد إذا كنت قد ذكرت سابقاً أمر عضويتك في هذا الحزب السياسي.
- كذلك، يعتبر مقال في صحيفة أو رسالة من محام يشهد على حقائق كان قد تم الكشف عنها في الطلب السابق مجرد دليل يؤكد الحقائق السابقة.

ليس ضرورياً أن يكون الحدث الجديد وثيقة مكتوبة.

فقد يكون حدث قديم ويمكنك أن تُعرض بياناته شفويًا من خلال تصريحات بسيطة.

ولكن في هذه الحالة يجب أن تكون تفاصيل القصة دقيقة (التواريخ، الأماكن، الأسماء ... إلخ).

معلومة هامة

الحقائق التي يتم تقديمها كحقائق جديدة لا تعني ضمان الحصول على الحماية تلقائياً. لا تضاف إلى ملفك أية وثيقة دون أن تشرح كيف حصلت عليها ولماذا لم تقدمها في ملف طلبك الأول.



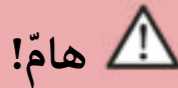
انتبه! طلبات مراجعة الملفات réexamen غالباً ترفضها الأوفبرا، أو المحكمة الوطنية حتى إذا قدمت فيها حقائق جديدة.

ما العمل لتقديم طلب لمراجعة الملف؟

إن الأوفبرا و المحكمة الوطنية (CNDA) هما اللتان تنظران في طلب مراجعة الملف. إذن عليك أولاً الذهاب إلى SPADA لتحديد موعد لك في المحافظة (البريفيكتور) التي ستقدم فيها طلب مراجعة الملف réexamen. عادة ينبغي الذهاب إلى SPADA الموجودة في منطقة المحافظة (البريفيكتور) التي استلمت طلب لجوئك الأول.

إذا كنت في منطقة باريس وضواحيها، يجب الاتصال على رقم الأوفبرا الوحيد 01.42.500.900 وإخباره برغبتك في تقديم طلب لمراجعة الملف réexamen.

سيقدم لك موظف المحافظة (البريفيكتور) شهادة طالب لجوء وملف طلب إعادة النظر (باللون الوردي) يجب أن تعلم: إن طلب إعادة النظر يضعك حتماً في "الإجراء المعجل"، مما يعني أن المهلة اللازمة لدراسة الملف والحكم فيه قصيرة جداً.



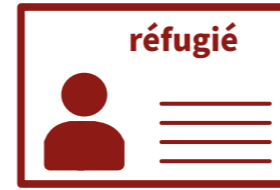
هام!

من الأفضل أن تكتب قصتك وتذكر فيها الحقائق الجديدة وأن تطلب المساعدة من جمعية قبل الذهاب إلى المحافظة (البريفيكتور). فمن اللحظة التي تذهب فيها إلى مديرية الأمن (البريفيكتور) سيكون لديك 8 أيام فقط لإعادة الملف إلى الأوفبرا.

إذا اعتبرت الأوفبرا أن طلب إعادة النظر في ملفك غير مقبول، يمكنك التقدم بطلب أمام المحكمة الوطنية (CNDA) للطعن في هذا القرار.

إذا تم اعتبار القرار مقبولاً، ولكن بعد مراجعته، رفضته الأوفبرا فيمكنك، التقدم بطلب الطعن إلى المحكمة الوطنية CNDA (راجع صفحة 54).

عند الحصول على اللجوء



ما الحقوق التي ستحصل عليها؟

● ستصدر الأوفبرا وثائق التسجيل المدني، أي انها ستقوم بإنشاء مستندات باسمك سيتم الاعتراف بها من قبل الدوائر الفرنسية (شهادة الميلاد، شهادة الزواج، دفتر العائلة (للعائلات).

يبرر هذا الإجراء حقيقة أنه لم يعد لديك الحق في الاتصال بإدارة بلدك الأصلي تحت طائلة سحب الحماية منك. ستسمح لك وثائق التسجيل المدني هذه بالحصول على بطاقة الإقامة الصادرة عن المحافظة (البريفيكتور).

● الحق في الإقامة: بعد استلام وثائق الأحوال المدنية الصادرة عن المكتب. - يحصل اللاجئون على بطاقة إقامة صالحة لمدة 10 سنوات.

- يحصل المستفيدون من الحماية الفرعية على بطاقة إقامة صالحة لمدة 4 سنوات قابلة للتجديد.

● لديك الحق في الحصول على وثيقة سفر تسمح لك بالسفر إلى الخارج إلا في بلدك الأصلي. يجب تقديم الطلب على الفور أو بالبريد أو إلكترونياً وفقاً للمحافظات المصحوبة بما يلي: صورتان من جواز السفر وبطاقة الإقامة الخاصة بك وإثبات العنوان وإثبات حمايتك لـ OFPRA. تكاليف السفر 45 يورو.

● عند استلام قرار الأوفبرا و CNDA يمكنك البدء

بتطبيق حقوقك للاستفادة من الخدمات الاجتماعية (الدخل التضامني النشط (إر.إس.آ. RSA) ، طلب السكن الاجتماعي، الخ..)

بعد تقديم طلب اللجوء الخاص بك، ستوافق الأوفبرا OFPRA أو CNDA على اعطائك الحماية الدولية: اللجوء ، أو الحماية الفرعية ، أو حالة انعدام الجنسية.

هذا يعني :

● انك تحت حماية الحكومة الفرنسية.

● لديك حق الإقامة على الأراضي الفرنسية، والحصول على تصريح الإقامة.

● سوف تتمتع بالكثير من الحقوق التي يتمتع بها الفرنسيون.

⚠ تنبيه: عند استلام القرار ، يجب عليك الذهاب إلى المحافظة (البريفيكتور) حاملاً معك شهادة السكن وقرار قبولك لتحصل على ورقة إقامة مؤقتة (ريسيبيسيه).

هذه الورقة عبارة عن وثيقة مؤقتة تثبت "الاعتراف بالحماية الدولية" وتسمح لك بالبدء في تنفيذ الإجراءات الخاصة بك في انتظار بطاقة الإقامة.

● يمكنك بدء إجراء لم شمل الأسرة لإحضار أفراد عائلتك. وهذا يشمل زوجتك أو شريكك أو شريكك (انتباه: إذا كان الاتحاد أو الزواج متأخراً عن تاريخ تقديم طلب اللجوء ، فستكون هذه عملية لم شمل الأسرة ، وأكثر تعقيداً) ، أطفالك الذين تزيد أعمارهم عن 19 عامًا ، أطفالك الصغار وأولاد زوجك. إذا كنت قاصراً ، فيمكنك إحضار والديك إلى فرنسا ، وابتداءً من يناير يمكنك إحضار الإخوة والأخوات الصغار.

يبدأ الإجراء بطلب للحصول على تأشيرة إقامة طويلة من قبل عائلتك إلى أقرب قنصلية فرنسية. يشتمل الملف المراد تقديمه على نموذج وجواز (جوازات) سفر أفراد عائلتك و 4 صور هوية لكل فرد وإثبات حمايتك لـ OFPRA ونسخة من شهادة الميلاد و / أو الزواج. تكاليف فحص الملف 99 €.

بمجرد تسجيل الطلب في القنصلية ، سيقوم مكتب عائلات اللاجئين بالاتصال بك للحصول على نسخة على الوجهين لبطاقة الإقامة الخاصة بك أو إيصالك ، ونموذج يتعلق بحالة عائلتك ، وإثبات عنوانك ، وأي دليل يثبت ذلك حقيقة العلاقات عائلتك.

يمكن أن يستمر الإجراء لمدة تصل إلى 8 أشهر. إذا تم منح تأشيرة الإقامة الطويلة ، فستتاح لعائلتك 3 أشهر للذهاب إلى فرنسا. إذا تم رفض طلب التأشيرة أو إذا لم تجيب القنصلية ، أمامك شهرين لتقديم استئناف.

● لديك الحق في العمل بشكل قانوني في فرنسا. إذا كان عمرك أقل من 26 عامًا ، فيمكنك أن ترافقك في مهمة البحث عن وظيفة مستشار من بعثة محلية. www.mission-locale.fr

● يمكنك استبدال الترخيص الخاص بك مع رخصة القيادة الفرنسية. إجراءات استبدال رخصة القيادة الأجنبية تتم الآن عبر الإنترنت على موقع : ANTS

<https://permisdeconduire.ants.gouv.fr>

يرجى الانتباه! يمكن معادلة رخصة القيادة خلال العام الأول فقط من تاريخ الحصول على تصريح الإقامة. لا يمكن لمواطني أفغانستان وإريتريا ونيجيريا وباكستان والسنغال والصومال وسوريا (انظر القائمة الكاملة على موقع الخدمة العامة :

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F1460>

قد تبدو هذه الخطوات الأولى معقدة بعض الشيء ولكن يمكنك الحصول على مساعدة من منظمات مختلفة :

● أول هيئة لاستقبال طالبي اللجوء (SPADA) أو مركز الإقامة حيث كنت مقيماً خلال فترة دراسة طلب اللجوء. من واجب هذه المؤسسات مساعدتك في تحصيل حقوقك وإيجاد عنوان وسكن جديدين. يحق لك الحصول على دعم إداري لمدة 6 أشهر من تاريخ استلام القرار الذي يمنحك الحماية.

● مركز العمل الاجتماعي في المدينة التي تقيم فيها أو التي تستلم فيها بريدك (CCAS). يمكنك ان تطلب الحصول على موعد مع مساعد اجتماعي لمساعدتك في إجراءات تسجيلك في صندوق الإعانات

الأسرية (CAF)

ومكتب العمل (Pôle emploi)

وتقديم ملف طلب السكن الاجتماعي.

● المداومات القانونية للاجئين (انظر صفحة 10)

بطاقات الإقامة

titre de séjour



أسباب طلب بطاقات الإقامة:

- إذا كنت في وضع غير قانوني؛ أي ليس لديك أي أوراق تثبت حقك في الإقامة بفرنسا.
- إذا كنت طالب لجوء في انتظار انتهاء إجراء الحصول على اللجوء. ستسألك المحافظة إذا كنت تريد أيضاً التقدم بطلب للحصول على تصريح إقامة مع مهلة شهرين للرد.
- يتم استثناء بطاقات الإقامة العلاجية (3 أشهر) وبعض الحالات الاستثنائية الأخرى (فترة غير محددة). ولا تتم معالجة طلبات بطاقات الإقامة إلا بعد تلقي جواب على طلب الحصول على اللجوء.

بطاقات الإقامة هي وسيلة أخرى للحصول على حق البقاء في فرنسا. حيث تختلف هذه البطاقات والتصريحات باختلاف أسباب الإقامة: إقامة علاجية، أو إقامات عقد العمل، أو عقد الزواج ...

طريقة الحصول على بطاقة الإقامة بسبب اللجوء تختلف عن طريقة الحصول على بطاقات الإقامة الأخرى. فإقامة اللجوء تعطى على أساس الاضطهاد الذي يتعرض له الإنسان في موطنه. أما الإقامات الأخرى تعطى على أساس الحالة الاجتماعية في فرنسا.

غالباً سيكون عليك أن تثبت بالمستندات مدة تواجدك في فرنسا، ومعرفتك باللغة، وتكيفك مع المجتمع الفرنسي والأجانب المقيمين بفرنسا...

لهذا السبب من المهم جداً الاحتفاظ بالكثير من المستندات التي تثبت وجودك بفرنسا. لمزيد من النصائح والمعلومات راجع صفحة 4.

غالباً يتم طلب بطاقات الإقامة في البلد الأم من السفارة أو القنصلية الفرنسية. حيث يجب طلب التأشيرة طويلة الأجل (تأشيرة D) والتي تمنح حق الحصول على تصريح إقامة، بسبب: (لم شمل الأسرة، الدراسة في فرنسا، تأشيرة عقد عمل). تختلف التأشيرة طويلة الأجل عن التأشيرة السياحية التي تكون فعالة لمدة أقصاها 3 أشهر (تأشيرة C).

ولكن إذا كنت موجود بالفعل في فرنسا فيمكنك طلب الحصول على بطاقة إقامة معينة من أجل التمتع بالحق في الإقامة على الأراضي الفرنسية (تنظيم الوضع القانوني).

توجد شروط كثيرة للحصول على بطاقات الإقامة وهي إجراءات معقدة وخطيرة. فكل طلب فريد من نوعه وفرص الحصول على بطاقة إقامة تعتمد على الوضع الشخصي للأفراد. قد يؤدي التقدم بطلب الحصول على تصريح إقامة إلى الترحيل في حال رفض الطلب. لمزيد من المعلومات حول ما يجب القيام به في حالة الاعتقال راجع صفحة 28.

لهذه الأسباب من المهم جداً طلب المساعدة القانونية قبل البدء بالإجراءات. توجه لأحد مراكز المساعدة القانونية لتقييم وضعك الشخصي ولتأكد أنك مستوفي شروط الحصول على بطاقة إقامة لمساعدتك في ملء ملفك (راجع صفحة 10).

بعض بطاقات الإقامة مضمونة الحصول عليها أكثر من غيرها. لكن يجب التفريق بين (بطاقات الإقامة الكاملة) و (تصاريح الإقامة التقديرية).

شروط الحصول على بطاقة الإقامة التلقائية هو حق قانوني.

عادةً، عند استيفاء الشروط يجب على المحافظة أن إصدار تصريح إقامة فوراً. وفي حالة الرفض يمكن التقدم باستئناف. غالبية تصاريح الإقامة الخاصة بالحياة الاجتماعية هي تصاريح تلقائية (والدة/الطفل فرنسي/ة، الزواج من فرنسي، والروابط الأسرية) بالإضافة لبطاقات الإقامة العلاجية للأمراض التي لا يمكن علاجها في البلد الأصل. يرجى الانتباه! شروط الحصول على الإقامة العلاجية كثيرة ومضلة.

تصاريح الإقامة التقديرية (الإقامات التي تمنح حسب الوضع الشخصي أو الاجتماعي أو السياسي معين) يصعب ضمان الحصول عليها؛ لأنها تعتمد على قرار المحافظ حتى بعد استيفاء الشروط. ويعتبر تصريح الإقامة بعقد عمل العمل تصريح تقديري.

استيفاء الشروط لا يعني الحصول التلقائي على تصريح إقامة. هناك دائماً احتمال بالرفض وقرار بالطرد. لهذا لا تبدأ هذا الإجراء بمفردك واطلب المساعدة من إحدى الجمعيات المتخصصة في تصاريح الإقامة (راجع صفحة 10).

تصاريح الإقامة للتسوية الوضع القانوني في فرنسا

- بطاقات الإقامة المستحقة: وهي التي تستوفي الشروط المطلوبة والتي قد تكون غامضة
- بطاقات الإقامة التقديرية: وهي التي تستوفي الشروط المطلوبة بالإضافة إلى إرضاء رأي المحافظ.

بطاقات الإقامة.	وضعك الشخصي			
بطاقة إقامة عقد عمل	• طلاب الدراسات العليا • M2 في الباحثين عن وظيفة (تصريح إقامة مؤقت لمدة 12 شهر)	• الزوار	• الموظفين / العمال المؤقتين	• الشباب المكفولين تحت مؤسسة رعاية الطفولة (بعد عمر 16 عام) والخاضعين لتدريب مهني.
بطاقة إقامة لم شمل الأسرة	• ابناء الأبناء الفرنسيين	• الروابط الأسرية (فرد علنة من الدرجة الأولى مقيم بشكل دائم)	• الزواج من مواطن فرنسي (في حالة الدخول بتأشيرة)	
بطاقة إقامة علاجية	• حادث في مكان العمل	• المرضى الأجانب (مرض لا يمكن علاجه في البلد الأم)	• ابناء الأطفال المرضى (تصريح مؤقت لمدة 6 أشهر)	
بطاقة إقامة أحوال شخصية	• مولود أو دخل فرنسا قبل عمر 13 عام وعاش فيها.	• الشباب المكفولين تحت رعاية مؤسسة رعاية الطفولة قبل عمر 16 عام.	• أسباب اجتماعية شخصية	• مقيم دائم بفرنسا لمدة 10
بطاقة إقامة حماية فرعية	• ضحية عنف أسري	• ضحايا الاتجار بالبشر والتجارة الجنسية	• مستفيد من أمر بالحماية	• الخارجين من مهنة الدعارة (تصريح مؤقت لمدة 6 أشهر)

موقت اقامت جواز = APS*

الجزائريون يعتمدون على الاتفاقية الفرنسية الجزائرية وتصاريح الإقامة التي يمكنهم طلب الحصول عليها تختلف عن غيرها.



تطبيق City Mapper مجاني يساعدك في تجهيز مسبقاً مشاويرك في باريس حتى لا تضيق.



METRO المترو يعمل في باريس فقط



RER هي شبكة من القطارات تسمح بالتنقل بين باريس وضواحيها.

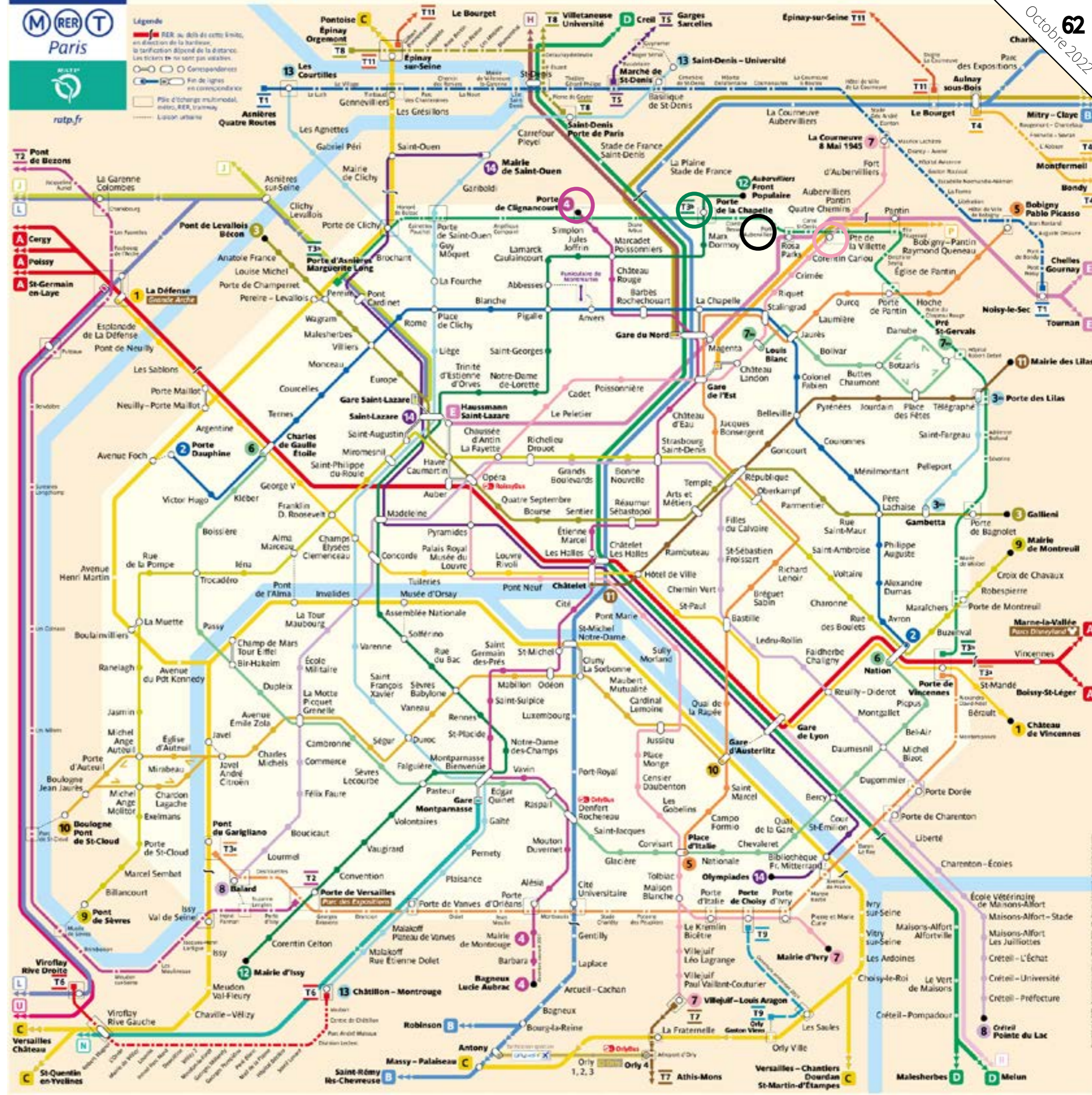


- Porte de Clignancourt
- Porte de la Chapelle
- Porte d'Aubervilliers
- Porte de la Villette

Nous remercions les traductrices et traducteurs bénévoles, pour la plupart exilé·e·s, ainsi que les imprimeurs solidaires qui permettent à ce guide d'exister.

Nous vous remercions également pour votre soutien financier depuis 2019

- Action contre la faim - Cèdre Secours Catholique
- Collectif Les Maraudeurs - Direction de l'Action sociale, de l'Enfance et de la Santé de la Ville de Paris
- Fonds pour le Développement de la Vie Associative Île de France - Fonds de solidarité et de développement des initiatives étudiantes de Paris 8
- Ligue des Droits de l'Homme Paris 18 - Paris d'Exil
- P'tits dej solidaires - Solidarités Migrants Wilson - nos 146 donatrices et donateurs qui nous ont fait confiance sur la plateforme HelloAsso ! ❤️





OCTOBRE 2022

ARABE

PARIS



إذا كنت لاجئاً أو طالب لجوء أو باحث عن اللجوء وغير مسجل في باريس، فإن هذا الدليل لك.

يحتوي هذا الدليل على عناوين مفيدة ونصائح عن الإجراءات القانونية والتي يتم تحديثها شهرياً.

هذا الدليل تمت كتابته ومراجعته من قبل متخصصين في شؤون الإدارة الاجتماعية وطلبات اللجوء وحقوق الأجانب والمهاجرين.

يتوفر هذا الدليل أيضاً على الإنترنت باللغة العربية، والفرنسية، والإنجليزية، والدرية (الفارسية)، والباشتونية

Ce guide est également disponible en : français, anglais, arabe (littéral), pachto, dari.



لتحميل الدليل

www.watizat.org

لا تتردد في التواصل معنا إذا كانت لديك أي اسئلة

contact@watizat.org

Si vous êtes une organisation, association ou collectif, commandez les guides en version papier : commandes.paris@watizat.org

Ce guide est gratuit et interdit à la vente aux particuliers · Ne pas jeter sur la voie publique